

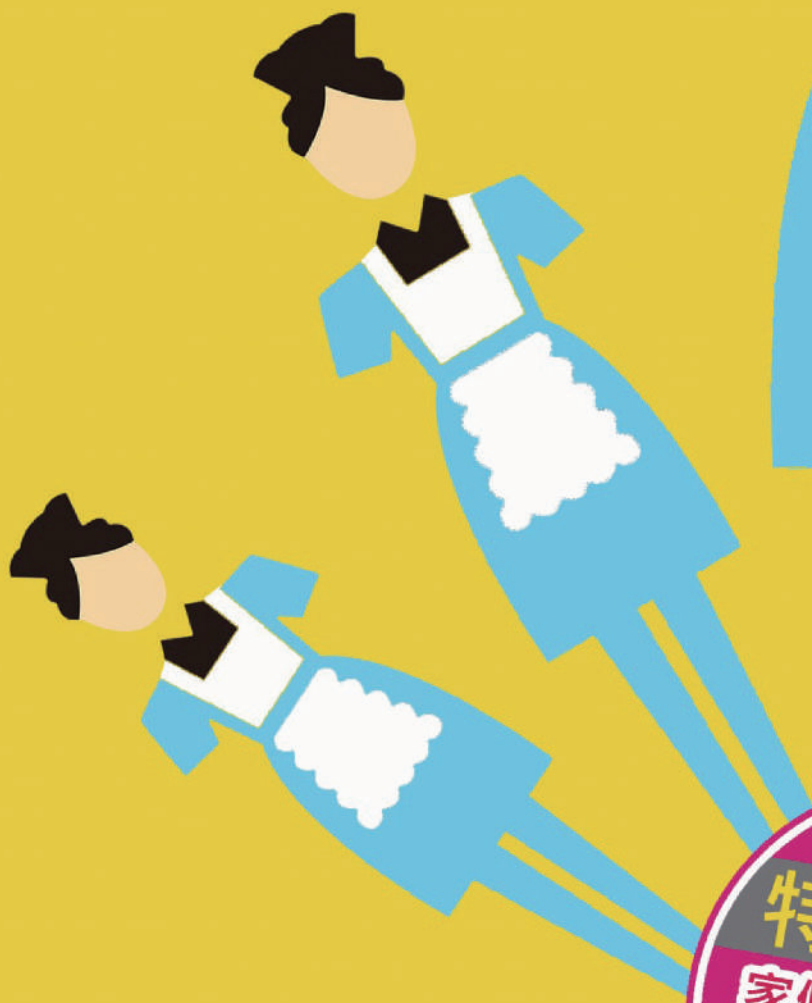
僱傭 萬用手冊

SUNLIGHT
陽光女傭

我專業 · 你放心 · 陽光女傭至稱心
BUKU PANDUAN SERBA GUNA UNTUK TKA



◆ 綜合多個範疇
◆ 由簡單日用品到日常生活對白
◆ 家傭生活指引及工作時間表範例



特別收錄
家傭相處小貼士

讓各位僱主更容易學
會如何和女傭相處

內附香港地圖 + 地鐵路線圖
圖文並茂，指指講講好輕鬆



害怕和家傭**無法溝通**~
僱傭萬用手冊可幫助你和**女傭**
打破溝通的障礙~
齊集日常生字及短句
備有中**印**翻譯及廣東話讀音
令僱傭間相處更輕鬆~



請即用手機掃瞄
連上**陽光**網站
立即**網上**選傭

網上選傭 

www.sunlight.hk



陽光女傭中心[®]

SUNLIGHT EMPLOYMENT AGENCY

將幸福帶給每個家

© 2024 Sunlight Employment Agency

MKT20240802

非賣品 Not for Sale
所有圖片僅供參考
版權所有 不得翻印

與家傭相處小貼士

『相見好、同住難』，家傭與我們的生活習慣不同，宗教及文化背景迥異，很容易出現誤會而令僱傭雙方的關係破裂。因此，對於初到貴境的家傭，僱主需要更多的耐心與家傭互相協調，彼此尊重，有助大家融洽愉快地相處！

貼士1：給予適應期

正所謂『各處鄉村各處例』，由於家傭跟我們的生活習慣及文化背景不同，要家傭能馬上適應新的環境，實非易事！因此，僱主最好給家傭三至四個月的適應期，可讓家傭按步就班地學習，逐漸達到你的要求。

貼士2：做足基本待遇

『雞脾打人牙較軟』，僱主只須對家傭做足基本待遇，就能令家傭投入工作，對你言聽計從！

1. 三餐足夠，不計較
2. 睡眠充足，好醒神
3. 先讚後教，幫得手

例子：家傭煮飯後，會先讓僱主進食，不會主動夾開飯菜。僱主可主動夾開飯予家傭，令家傭感到被尊重，並不是吃僱主剩下的飯菜，從而令家傭增添歸屬感！

貼士3：訂明工作指引

僱主可按個人的習慣，替家傭編制工作時間表，列出家傭的工作項目及要求。在家傭上班時詳細講解一次，令家傭清楚明白自己的工作，可減少工作上的錯失。

貼士4：訂立家規

『國有國法，家有家規』。除了工作以外，僱主可以與家傭訂立一些家規，說明其權利及義務。如有需要更可訂立獎罰制度，作為約束及獎勵之用。



公司簡介

陽光女傭中心成立於1996年，擁有二十多年的女傭代理經驗，服務人數超過200,000家庭，是全港最大規模僱傭中心之一。

願景

- 成為顧客最受推崇的僱傭中心品牌
- 以市場佔有率超過 50% 為目標

使命

- 將幸福帶給每個家

價值觀

- 客戶第一、團隊合作、誠信、熱情、敬業

全港首間提供全電腦化挑選傭工服務的僱傭公司，僱主可以在家中以最準確、最方便、最快捷的方法挑選外傭。陽光實力雄厚，在全港九新界設有十多間分店，並與印尼及菲律賓多間大型培訓中心緊密合作。所有傭工均經嚴格調訓，加上自設的女傭培訓中心，以提供完善的售後跟進服務，讓僱主聘傭更安心。

陽光女傭中心將會繼續以客為本，不斷改進服務去迎合每位尊貴客戶的需要。



目錄

認識香港

- 1 香港地圖 P1
MAP HONG KONG
- 2 天氣 / 季節 P3
CUACA/MUSIM
- 3 交通工具 P4
TRANSPORTASI
- 4 地鐵路線圖 P5
PETA KERETA BAWAH TANAH
- 5 法定貨幣 P7
MATA UANG

日常用字

- 6 星期 P9
HARI
- 7 數字價錢 P10
HARGA
- 8 顏色 P11
WARNA
- 9 年份月份 P12
TAHUN DAN BULAN
- 10 方向 P13
ARAH
- 11 時間 P14
WAKTU

香港家庭

- 12 居住環境 P15
LINGKUNGAN HIDUP
- 13 傢俬 P16
PERABOTAN RUMAH TANGGA
- 14 電器 P17
ALAT ELEKTRONIK
- 15 一般用品 P19
YANG UMUM DIGUNAKAN
- 16 嬰兒用品 P21
PRODUK BAYI
- 17 文具用品 P23
ALAT TULIS
- 18 個人衛生用品 P24
PRODUK KEBERSIHAN PRIBADI
- 19 清潔用品 P25
PRODUK KEBERSIHAN

- 20 衣服及配飾 P26
PAKAIAN DAN AKSESORIS

一般對話

- 21 自我介紹 P29
MEMPERKENALKAN DIRI
- 22 禮貌用語 P31
KESOPANAN
- 23 聽電話 P32
MENDENGARKAN TELEPON

飲食

- 24 味道 P33
RASA
- 25 飲料 P34
MINUMAN
- 26 食物 P35
MAKANAN 五穀 LIMA SEHAT
- 27 肉類 P36
DAGING
- 28 海鮮 P36
SARI LAUT
- 29 瓜菜類 P37
SAYUR MAYUR
- 30 生果 P41
BUAH
- 31 糖果小食 P42
MAKANAN RINGAN
- 32 烹調方法 P45
CARA MEMASAK
- 33 調味品 P46
BUMBU
- 34 烹調工具 P47
ALAT MEMASAK
- 35 餐具 P48
BARANG PECAH BELAH

Direktori

緊急事故

- 36 身體部份 P49
BAGIAN TUBUH
- 37 病徵 P51
GEJALA PENYAKIT

日常生活指引

- 38 外表儀容 P53
PENAMPILAN LUAR
- 39 禮貌態度 P54
KESOPANAN
- 40 家居保安 P58
KEAMANAN RUMAH
- 41 清潔事項 P60
PERIHAL KEBERSIHAN
- 42 照顧小孩 P68
MENJAGA ANAK KECIL
- 43 幼兒護理 P74
KESEHATAN BALITA
- 44 餐飲事項 P77
PERIHAL MAKANAN DAN MINUMAN
- 45 出外購物 P81
PERGI BERBELANJA
- 46 假日外出事項 P82
PERIHAL LIBURAN
- 47 工資及合約事項 P83
PERIHAL UPAH DAN KONTRAK KERJA

其他

- 48 簡單勞工法例 P85
PERIHAL HUKUM DI HONG KONG (SECARA SEDERHANA)
- 49 工作時間表 P87
DAFTAR KERJA PEMBANTU
- 50 假期記錄表 P91
CATATAN LIBURAN
- 51 薪金記錄表 P93
CATATAN GAJI PEMBANTU RUMAH TANGGA
- 52 工資收據樣本 P94
KWITANSI GAJ
- 53 聯絡我們 P95
CARA MENGHUBUNGI KAMI
- 54 緊急聯絡電話 P97
NOMOR TELEPON YANG BISA DIHUBUNGI
DALAM KEADAAN DARURAT



Pemahaman tentang Hong Kong

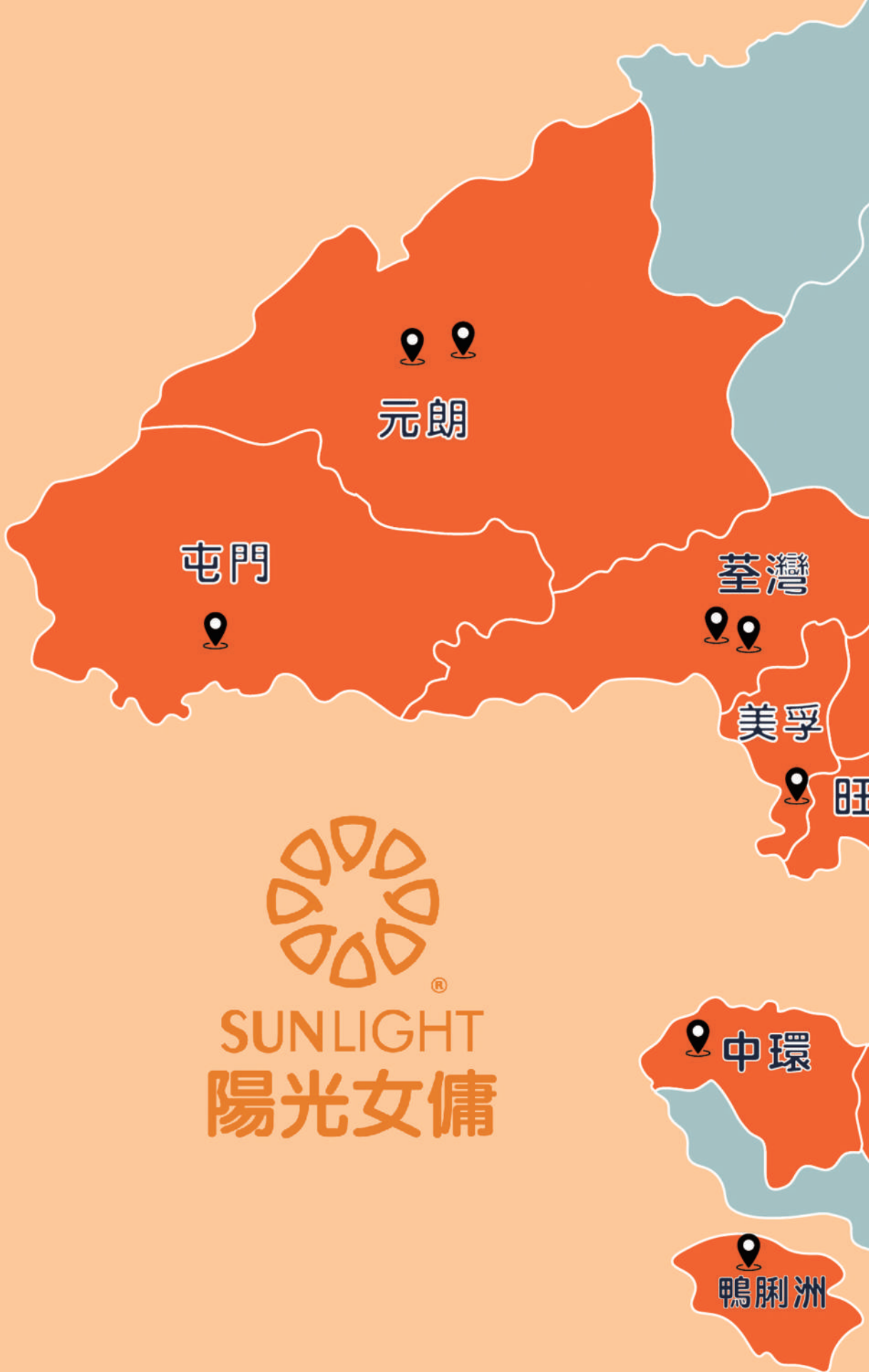
MAP
HONG KONG

UDARA /
MUSIMI

TRANSPORTASI

PETA KERETA
BAWAH TANAH

MATA UANG



SUNLIGHT
陽光女傭

認識香港

香港地圖

天氣／季節

交通工具

地鐵路線圖

法定貨幣





天氣 / 季節

UDARA / MUSIM

涼
LIONG
SEJUK

熱
YIT
PANAS

凍 (冷)
TONG (LANG)
DINGIN

好天
HO DIN
HARI CERAH

下大雨
LOK TAI YI
HUJAN

陰天
YIM DIN
HARI MENDUNG

天氣...
DIN HEI...
HA WA...

秋天
JAU DIN
MUSIM GUGUR

冬天
TONG DIN
MUSIM DINGIN

大風
TAI FONG
ANGIN KENCANG

落雨
LOK YI
HUJAN DERAS

毛毛雨
MO MO YI
HUJAN GERIMIS

春天
JUN DIN
MUSIM SEMI

颱風
DAI FONG
ANGIN TOPAN

潮濕
JIU SAP
HA WA LEMBAB

夏天
HA DIN
MUSIM PANAS

認識香港



TRANSPORTASI 交通工具

小巴
SIU PA
MINI BIS



私家車
SI KA JE
SEDAN



飛機
FEI KEI
KAPAL TERBANG



火車
FO JE
KERETA API



電車
TIN JE
TREM



輕鐵
HING DIT
LIGHT RAIL



的士
TEK SI
TAKSI



船
SUIN
KAPAL LAUT



地下鐵路
TE HA DIT (MTR)
KERETA API BA
WAH TANAH



巴士
PA SI
BIS



香港地圖

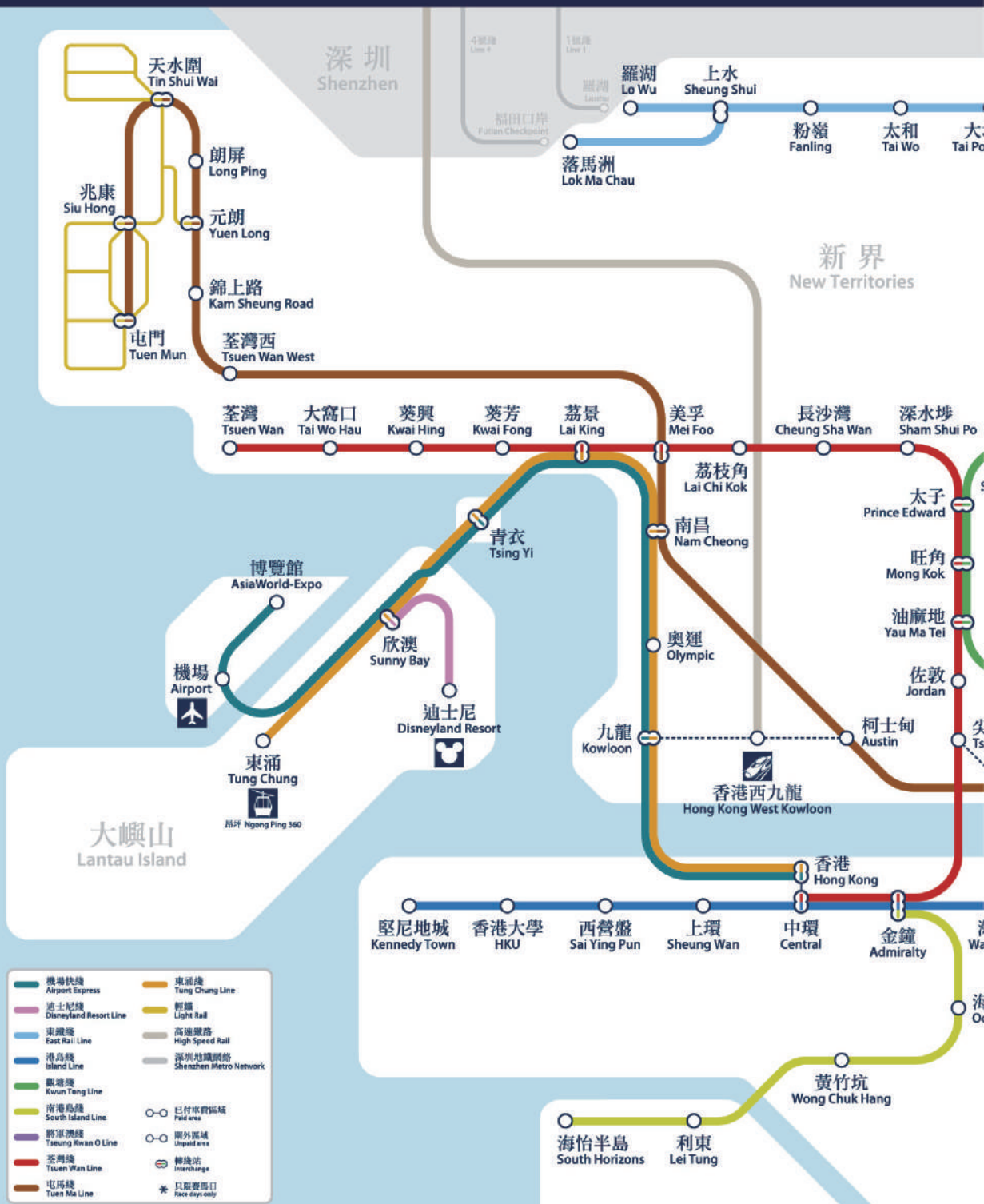
天氣／季節

交通工具

地鐵路線圖

法定貨幣

港鐵路綫圖 MTR system map



*任何路線更改,將不會另作通知,此只作參考用途,路線圖應以港鐵公司所提供的為準。

認識香港



香港地圖

天氣、季節

交通工具

地鐵路線圖

法定貨幣

法定貨幣

紙幣：

UANG KERTAS

\$10 - 綠色/紫色
SAP MAN
SEPULUH DOLAR



\$20 - 深藍色/淺藍色
YI SAP MAN
DUAPULUH DOLOR



\$50 - 紫色/綠色
EM SAP MAN
LIMAPULUH DOLOR



\$100 - 紅色
YAT PAK MAN
SERATUS DOLOR



\$500 - 褐色
EM PAK MAN
LIMA RATUR DOLOR



\$1000 - 金黃色
YAT JIN MAN
SERIBU DOLOR



「八達通」卡 **KARTU OKTOPUS**

是一張電子儲值卡，在香港的使用範圍，遍及公共交通工具、便利店、速食店、超級市場和自動販賣機等等。只要將「八達通」卡置於收費器上，應繳款額便會自動從卡內的儲值額扣除。



法定貨幣

輔幣：

UANG RECEH

1角 - 青銅色，圓形，較小

YAT HO CI
SEPULUH SEN



2角 - 青銅色，圓形，波浪邊

LEUNG HO CI
DUAPULUH SEN



5角 - 青銅色，圓形，較大

EM HO CI
LIMAPULUH SEN



\$1 - 銀色，圓形，較薄

YAT MAN
SATU DOLOR



\$2 - 銀色，圓形，波浪邊

LEUNG MAN
DUA DOLOR



\$5 - 銀色，圓形，較厚

EM MAN
LIMA DOLOR



\$10 - 青銅色搭配銀色，圓形

SAP MAN
SEPLUH DOLOR



香港地圖

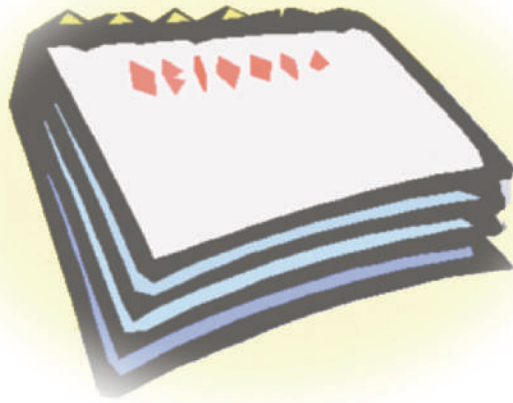
天氣／季節

交通工具

地鐵路線圖

法定貨幣

星期 HARI



星期一
SING GEI YAT
SENIN

星期二
SING GEI YI
SELASA

星期三
SING GEI SAM
RABU

星期四
SING GEI SEI
KAMIS

星期五
SING GEI E' M
JUM' AT

星期六
SING GEI LOK
SABTU

星期日
SING GEI YAT
MINGGU

數字價錢 HARGA



一
YAT
SATU

二
YI
DUA

三
SAM
TIGA

四
SEI
EMPAT

五
E' M
LIMA

六
LOK
ENAM

七
JAT
TUJUH

八
PAK
DELAPAN

日常用字

星期

數字價錢

顏色

年份月份

方向

時間

九 KAU SEMBILAN	十 SAP SEPULUH	十一 SAP YAT SEBELAS	十二 SAP YI DUA BELAS
十九 SAP KAU SEMBILAN EELAS	二十 + ... YI SAP / YA DUAPULUH	二十二 YI SAP/ YA YI DUA PULUH DUA	元 MAN DOLAR
八十 PAK SAP DELAPAN PULUH	一百 YAT PAK SERATUS	一百零... YAT PAK LENG SERATUS...	三十 SAM SAP TIGA PULUH
二百 YI PAK DUA RATUS	一千 YAT JIN SERIBU	一千零一 YAT JIN LING YAT SERIBU SAYU	一百一十 YAT PAK YAT SAP SERATUS SEPULUH
一千七百五十 YAT JIN JAT PAK E' M SAP SERIBU YUJU RATUS	\$1.1 YAT KO YAT/KO SATU DOL AR	一百萬 YAT PAK MAN SATU JUTA	
一千一百 YAT JIN YAT PAK SERIBU SERATUS	多少錢? KEI TO CHIN HARGA BERAPA		
我沒有零錢 NGO MO SAN CI SAYA TIDAK ADA COIN	一萬 YAT MAN SEPULUH RIBU	二千 YI JIN DUA RIBU	



顏色 NGAN SIK WARNA WARNA



 <p>橙色 JANG SIK ORANYE</p>	 <p>綠色 LOK SIK HIJAU</p>	 <p>紅色 HONG SIK MERAH</p>
 <p>粉紅色 FEN HONG SIK MERAH MUDA</p>	 <p>紫色 CI SIK UNGU</p>	 <p>黑色 HAK SIK HITAM</p>
 <p>咖啡色 KAFE SIK COKLAT</p>	 <p>白色 PAK SIK PUTIN</p>	 <p>黃色 WONG SIK KUNING</p>
 <p>灰色 FUI SIK ABU-ABU</p>	 <p>肉色 YUK SIK WARNA KULIT</p>	 <p>藍色 LAM SIK BIRU</p>
<p>淺色 JIN SIK WARNA MUDA</p>	<p>深色 SAM SIK WARNA TUA</p>	



年份月份

TAHUN DAN BULAN

	六月 LOK YUT JUNI	十二月 SAP YI YUT DESEMBER
一月 YAT YUT JANUARI	七月 JAT YUT JULI	半年 PUN LIN SETENGAH TAHUN
二月 YI YUT FEBRUARI	八月 PAK YUT AGUSTUS	一年 YAT LIN SATU TAHUN
三月 SAM YUT MARET	九月 KAU YUT SEPTEMBER	今年 KAM LIN TAHUN INI
四月 SEI YUT APRIL	十月 SAP YUT OKTOBER	去年 KAO LIN TAHUN LALU
五月 EM YUT MEI	十一月 SAP YAT YUT NOPEMBER	明年 MING LIN TAHUN DEPAN

星期

數字價錢

顏色











年份月份

方向

時間



方向 ARAH

<p>上面 SIONG PIN ATAS</p> 	<p>西 SAI BARAT</p> 
<p>下面 HA PIN BAWAH</p> 	<p>北 PAT UTARA</p> 
<p>右邊 YAU PIN KANAN</p> 	<p>前面 JIN PIN DEPAN</p> 
<p>左邊 CO PIN KIRI</p> 	<p>後面 HAU PIN BELAKANG</p> 
<p>東 TUNG TIMUR</p> 	<p>入面 YAP PIN DI DALAM</p> <p>外面 JUT PIN LUAR</p>
<p>南 LAM SELATAN</p> 	

時間 WAKTU



一秒
YAT MIU
SATU DETIK

一分鐘
YAT FEN CUNG
SATU MENIT

半個鐘頭
PUN KO CUNG DAO
SETENGAH JAM

一個鐘頭
YAT KO CUNG DAO
SATU JAM

一點
YAT TIM
JAM SATU

一點三
YAT TIM SAM
JAM SATU SEPEREMPAT

一點半
YAT TIM PUN
JAM SETENGAH DUA

一點九
YAT TIM KAU
JAM SATU TIGA
PEREMPAT

三點一個字
SAM TIM YAT KO CI
JAM TIGA LIMA MENIT

而家(現在)
YI KA
SEKARANG

頭先
DAO SIN
TADI

當時
TONG SI
SEMENTARA ITU

等陣
TANG CAN
SEBENTAR LAGI

幾時
KEI SI
NANTI

一次
YAT JI
SEKALI

次次
JI JI
TIAP KALI

星期

數字價錢

顏色

年份月份

方向

時間

家居環境

LINGKUNGAN HIDUP



客廳
HAK DING
RUANG TAMU

飯廳
FAN DING
KAMAR MAKAN

浴室
CHUNG LEONG FONG
KAMAR MANDI

書房
SHU FONG
RUANG BELAJAR

天花板
TIN FA PAN
ATAP

地板
TEI PAN
LANTAI

洗手間
SAI SAU KAN
TOILET

睡房
SUI FONG
KAMAR TIDUR

車房
JE FONG
GARASI

廁所
JI SO
KAMAR
KECIL



主人房
CU YAN FONG
KAMAR MAJIKAN

廚房
JU FONG
DAPUR



玻璃鏡
PO LEI KENG
KACA

門鎖
MUN SO
KUNCI PINTU

門
MUN
PINTU



鐵閘
DIT CAP
PINTU BESI



窗
JIONG
JENDELA

窗簾
JIONG LIM
HORDEN

LINGKUNGAN
HIDUP

PERABOT
RUMAH

ALAT
ELEKTRONIK

KEBUTUHAN
SEHARI HARI

PAKAIAN
DAN
AKSESORIS

傢俬 PERABOT RUMAH TANGGA



櫃桶
KUI DONG
LACI



衣櫃
YI KUI
LEMARI PAKAIAN

書櫃
SHU KUI
LEMARI BUKU

碗櫃
WUN KUI
LEMARI PIRING

組合櫃
CO HAP KUI
BUFET

雪櫃
SUET KUI
KULKAS



花樽
FA CUN
VAS BUNGA



煙灰盅
YIN FUI CUNG
ASBAK

鞋櫃
HAI KUI
LEMARI SEPATU

寫字檯
SE CI DOI
MEJA TULIS

食飯檯
SEK FAN DOI
MEJA MAKAN

梳化
SO FA
SO FA



摺椅
CIP YI/ CIP TANG
KURSI LIPAT

地氈
TE CIN
KARPET

床
JUONG
RANJANG

洗手盆
SAI SAU BUN
WASTAFEL

浴缸
YUK KONG
BAK MANDI

毛巾架
MO KAN KA
GANTUNGAN
HANDUK



電器 ALAT ELEKTRONIK

電視機
TIN SI KEI
TELEVISI



電視遙控
TIN SI YU HUNG
REMOTE KONTROL

收音機
SAU YAM KEI
RADIO



錄音機
LOK YAM KEI
TAPE RECORDER
(TEP RECORDER)

錄音帶
LOK YAM TAI
PITA KASET

錄像帶
LOK SIONG TAI
VIDEO KASET

錄影機
LOK YING KEI
PESAWAT VIDEO

電暖爐
LUIN LO
PEMANA



吸塵機
GAP JAN KEI
PENYEDOT

熱水爐/煤氣爐
YIT SUI LO/MUI HEI LO
ALAT PEMANAS AIR

風筒
FUNG TUNG
PENGERING RAMBUT

抽濕機
JAU SAP KEI
MESIN PENERING
RUANGAN
(JIKA UDARA LEMBAB)

電燈泡
TIN TANG
BAU
BOHLAM



電話
TIN WA
TELEPON



榨汁機
CA CAP KEI
ALAT PEMERAS BUAH

碎肉機
SOI YUK KE
ALAT GILANGAN DAGING

咖啡壺
KA FE WU
TEKO KOPI

煮食煤氣爐
CU SEK MUI HE LO
KOMPOR GAS

熱水壺
YIT SUI WU
TERMOS



電器 PERALATAN LISTRIK



音響
YAM HEONG
HI FI (SPEAKER)

電腦
TIN LOU
KOMPUTER



傳真機
CHUEN CAN KEI
MESIN FAX

印表機
PRINTER
PRINTER

微波爐
ME PO LO
ALAT PENGHANGAT
MAKANAN

焗爐
KUK LO
OVEN



電風扇
TIN FUNG SIN
KIPAS ANGIN

冷氣機
LANG HEI KEI
PENDINGIN
RUANGAN

洗衣機
SAI YI KEI
MESIN CUCI
LISTRIK



乾衣機
KON YI KEI
MESIN PENGERING

燙斗
TIN DONG TAU
SETRIKA LISTRIK



電燈
TIN TENG
LAMPU LISTRIK

電飯煲
TIN FAN PO
PERIUK LISTRIK

空氣清新機
HUNG HEI CING
SEN KEI
MESIN PENYEGAR
RUANGAN

攪拌機
KAU PUN KE
MIXER LISTRIK

磨碎機
MO SOI KE
PENGKILING
BIJIBIJIAN

電磁爐
TIN CI LO
KOMPOR LISTRIK

抽氣扇
CHAU HEI SIN
EXHAUST FAN

剃鬚刨
TAI SO PAU
ALAT CUKUR



一般用品

YANG UMUM DIGUNAKAN



洗手液
SAI SAU YIK
SABUN CUCI TANGAN

燙衫板
DONG SAM PAN
PAPAN SETRIKA

污糟衫籃
WU CO SAM LAM
KERANJANG
PAKAIAN KOTOR

樽
CUN
BOTOL

廁紙
JI CI
TISYU



肥皂
FAN KAN
SABUN CUCI

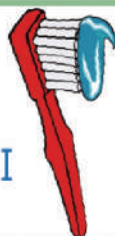
指甲鉗
CI KAP GIM
GUNTING KUKU

鈕
LAO
KANCING



牙膏
NGA KO
ODOL

牙刷
NGA JAT
SIKAT GIGI



洗頭水
SAI DAU SOI
SAMPO

護髮素
WU FAT SO
KONDISIONER



梳
SO
SISIR

遮
CE
PAYUNG



針線
CAM SIN
BENANG DAN JARUM

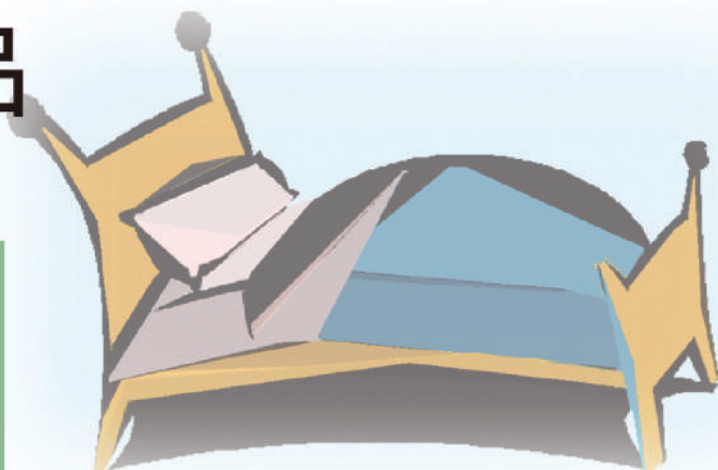
行李噏
HANG LEI KIP
KOPER BAGASI

電芯
TIN SAM
BATERAI



一般用品

YANG UMUM
DIGUNAKAN



床褥
JONG YUK
KASUR

枕頭
CAM DAO
BANTAL



床單
JONG TAN
SEPREI

枕頭套
CAM DAO DO
SARUNG BANTAL

被
BE
SELIMUT



毛巾
MO KAN
HANDUK



衣夾
YI KAP
JEPITAN BAJU

鎖匙
SO SI
KUNCI



淋浴露
MUK YUK LO
SABUN MANDI
CAIR

衣架
YI KA
GANTUNGAN BAJU

香水
HEUNG SOI
MINYAK WANGI

盒裝紙巾
CI KAN
TISU KOTAK

漱口盅
LONG HAU CUNG
CANGKIR

菲林
FEI LAM
FILM



鐘
CUNG
JAM



拖板
DO PAN
SAKLAR SERI

家居環境

傢俬

電器

日常用品

衣服及配飾



嬰兒用品

ALAT TULIS

奶瓶
LAI CUN
BOTOL SUSU



奶咀
LAI CHOI
DOT



奶鉗
LAI GIM
PENJEPIT BOTOL

蒸汽消毒煲
CING HEI SIU
TUK PO
PENSTERIL
BOTOL SUSU

奶粉格
LAI FEN KAK
TEMPAT SUSU
BUBUK

濕紙巾
SAP JI KAN
TISSUE BASAH

嬰兒座椅
YING YI TANG
TEMPAT DUDUK BAYI

潤膚露
YON FU LO
CREAM BAYI

凡士林
FAN SI LAM
VASELIN



毛巾仔
MO KAN CAI
SAPU TANGAN



嬰兒床
BB JONG
RANJANG BAYI



口水肩
HAU SOI KIN
NAKIN

退熱貼
DOE YIT TIP
PEREDA PANAS

揹帶
MEI TAI
GENDONGAN BAYI

手推車
SAU TOE JE
KERETA DORONG
BAYI

嬰兒用品 ALAT TULIS



奶瓶刷
LAI CHUN JAT
SIKAT BOTOL SUSU

奶瓶洗潔精
LAI CHUN SAI
KIT CHING
SABUN CUCI
BOTOL SUSU

奶粉
LAI FAN
SUSU BUBUK



紙尿片
LIU BIN
PEMPES



棉花棒
MIN FA PANG
KAPAS LIDI

棉花
MIN FA
KAPAS

潤膚油
YON FU YAU
MINYAK BAYI

爽身粉
SONG SAN FAN
BEDAK BAYI

沐浴盆
CHUNG LEONG BUN
BAK MANDI

嬰兒被
BB BEI
SELIMUT

座廁
CHO JI
BAK
KENCING



耳溫計
YI WAN KAI
TERMOMETER

網床
MONG JONG
TEMPAT MAINAN

學行車
HOK HANG JE
KURSI RODA BAYI

玩具
WUN KUE
MAINAN



家居環境

傢俬

電器

日常用品

衣服及配飾

文具用品

PRODUK BAYI



鉛筆
YUEN PAT
PENSIL

間尺
KAN CHEK
PENGGARIS

膠紙
KAU CI
PLASTER



書
SUE
BUKU



膠水
KAU SOI
LEM

信封
SON FUNG
AMPLOP



郵包
YAU PAU
PARCEL

便利貼
PIN LEI TIP
STIKER MEMO

原子筆
YUEN CI PAT
PEN

擦膠
JAT KAU
PENGHAPUS

紙
CI
KERTAS



筆刨
PAT BAU
PERUNCING PENSIL

字典
CI TIN
KAMUS

郵票
YAU PIU
PERANGKO

筆芯
PAT SAM
ISI PENSIL

釘書機
TENG SU KE
STAPLES



個人衛生用品

PRODUK KEBERSIHAN PRIBADI

漱口水
LONG HAU SOY
AIR KUMUR

滴露
TIK LO
OBAT KUMAN



衛生巾
WAI SAN KAN
PEMBALUT WANITA

膠布
KAU PO
PLESTER



必理痛
PIT LE DUNG
PANADOL

護墊
WU JIN
PEMBALUT WANITA
KECIL

蚊怕水
MAN BA SOI
OBAT ANTI NYAMUK

口罩
HAU CHAU
MASKER



眼藥水
NGAN YOK SOI
OBAT TETES MATA

成人紙尿片
SING YAN CHI LIU BIN
POPOK
(ORANG TUA)

白花油
PAK FA YAU
MINYAK ANGIN

曼秀雷敦
POK HO KO
PELEGA HIDUNG

兒童必理痛
YI TUNG
PIT LE DUNG
PANADOL(ANAK)

洗眼水
SAI NGAN SOI
CAIRAN PEMBERSIH
MATA

無比膏
MOPIKO
MOPIKO



牙籤
NGA CHIM
TUSUK GIGI



清潔用品

PRODUK KEBERSIHAN

掃把
SO PA
SAPU



洗潔精
SAI KIT CING
SABUN CUCI PIRING

垃圾剷
LAP SAP CHAN
PENGUMPUL DEBU

萬潔靈
MAN KIT LING
CAIRAN PEMBERSIH
DAPUR

潔廁得
KIT CI TAK
PEMBERSIH WC

柔順劑
YAU SON CHAI
PELEMBUT
PAKAIAN

刷
CHAT
SIKAT

水桶
SOI DONG
EMBER

膠手套
KAU SAU DO
SARUNG TANGAN

抹布
MAT PO
KAIN LAP



垃圾桶
LAP SAP DONG
TONG SAMPAH

地拖
TE DO
PEL (YANG PANJANG)

漂潔液(廚房用)
PIU KIT YIK
PEMUTIH ALAT DAPUR

玻璃水(抹窗用)
PO LE SOI
PEMBERSIH KACA

漂白水
PIU PAK SOI
PEMUTIH



洗衣粉
SAI YI FAN
RINSO

垃圾袋
LAP SAP TOI
KANTONG SAMPAH

抹手紙
MAT SAU CI
TISU HANDUK

海棉
HOI MIN
SPON



衣服及配飾 PAKAIAN DAN AKSESORIS



西褲
SAI FU
CELANA PANJANG
FORMAL

短袖衫
TUIN CAU SAM
BAJU LENGAN PENDEK

長袖衫
JIONG CAU SAM
BAJU LENGAN
PANJANG

恤衫
SUT SAM
KEMEJA



長褲
JIONG FU
CELANA PANJANG

牛仔褲
NGAU CAI FU
CELANA JEANS

底裙
TAI KWAN
ROK DALAM

底褲
TAI FU
CELANA DALAM

胸圍
HUNG WAI
BEHA

羊毛衫
YONG MO SAM
BAJU WOL

男士禮服
LAM SI LAI FOK
JAS PRIA FORMAL

晚禮服
MAN LAI FUK
GAUN PESTA

煲呔
PO THAI
DASI KUPU KUPU



大褸
TAI LAU
JAKET PANJANG

羽絨
YU YUNG
JAKET BULU ANGSA

領呔
DAI
DASI



襪
MAT
KAOS KAKI



帽
MO
TOPI





衣服及配飾

PAKAIAN DAN AKSESORIS

運動鞋
WAN TUNG HAI
SEPATU OLAHRAGA

皮鞋
BE HAI
SEPATU KULIT

運動衫
WAN TUNG SAM
PAKAIAN OLAHRAGA

拖鞋
DO HAI
SANDAL



高跟鞋
KO CANG HAI
SAPATU HAK TINGGI

水鞋
SHUI HAI
SEPATU KARET

銀包
NGAN PAU
DOMPET

眼鏡
NGAN KENG
KACA MATA

手套
SAU MAT
KAOS TANGAN

校服
HAU FUK
SERAGAM SEKOLAH

西裝
SAI CONG
JAS

外套
NGOI DO
JAKET

短褲
TUIN FU
CELANA PENDEK

T恤
T-SHIRT
KAOS



背心
PUI SAM
ROMPI



雨衣
YU YI
JAS HUJAN

短裙
TUIN KWAN
ROK MINI

連身裙
LIN SAN KWAN
ROK TERUSAN

衣服及配飾 PAKAIAN DAN AKSESORIS



衛衣
WAI YI
SWEATER



圍巾
WAI KAN
SELENDANG

衣領
YI LENG
KERAH BAJU

睡衣
SUI YI
PIYAMA



泳衣
WING YI
BAJU RENANG

泳褲
WING FU
CELANA RENANG

腰帶
YIU TAI
IKAT PINGGANG

絲襪
SI MAT
STOKING

手錶
SAU PIU
JAM TANGAN

環保袋
WAN PO DOI
TAS KAIN

眼鏡
NGAN KENG
KACA MATA

老花眼鏡
LO FA NGAN KENG
KACAMATA
ORANG TUA

手袋
SAU TOI
TAS TANGAN

公事包
KUNG SI PAU
TAS KERJA

鎖匙包
SO SI PAU
KUNCI DOMPET

書包
SHU PAU
TAS SEKOLAH



耳環
YI WANG
ANTING ANTING

首飾
SAU SIK
AKSESORIS

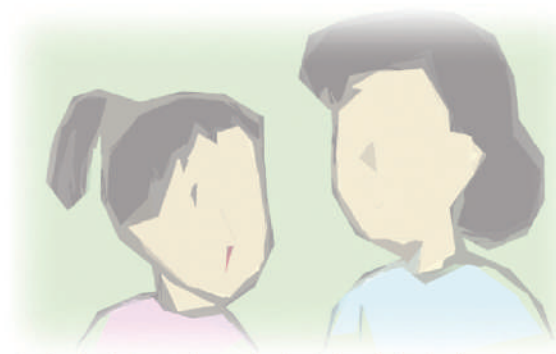
家居環境

傢俬

電器

日常用品

衣服及配飾



自我介紹

MEMPERKENALKAN DIRI

有
YAU
ADA

沒有
MO
TIDAK ADA

你叫什麼名字？
LEI KIU MAT YE MENG ?
SIAPA NAMAMU ?

我的名字是...
NGO KE MENG HAE...
NAMA SAYA ...

你從那裡來？
LEI HAI PIN TO LEI KA ?
DARI MANA KAMU

你從印尼來
NGO HAI YAN LEI KWO LE
SAYA DARI INDONESIA

你有幾多個子女？
LEI YAU KE TO CAI LOI
BERAPA ANAKMU

我有...子女
NGO YAU...CAI LOI
ANAK SAYA ADA...

你今年幾歲？
LEI KAM LIN KEI TO SOE
TAHUN INI BERAPA UMURMU

我今年...歲
NGO KAM NIN...SOE
TAHUN INI SAYA UMUR...

你結了婚嗎？
LEI KIT CO FAN MEI ?
APAKAH KAMU SUDAH KAWIN

我已結婚
NGO KIT CO FAN ?
SAYA SUDAH KAWIN

我未結婚
NGO MEI KIT FAN
SAYA BELUH KAWIH

我離了婚
NGO LEI CO FAN
SAYA SUDAH BERCERAI

一般對話

我丈夫去世了

NGO CHEONG FU SEI CO
SUAMI SAYA SUDAH MENINGGAL

說出你的出生日期

KONG CUT LEI KEI CUT SANG YAT KEI
KATAKAN TANGGAL LAHIR KAMU

什麼時候到香港?昨天剛到.

KEI SI TO HONG KONG? KAM YAT AM AM TO.
KAPAN SAMPAI HONG KONG? KEMARIN BARU TIBA

來港的目的是什麼?做工?

LEI LAI HEUNG KONG YAU ME MUK TIK? CO KUNG YAN?
BERMAKSUD APA KE-HONGKONG?BEKERJA?

你是否真的想做工?

LEI HAI EM HAI CAN HAI SHEUNG CO KUNG YAN?
APAKAH KAMU SUNGGUH-SUNGGUH MAU BEKERJA?

是,我為養家而做工

HAI, NGO WAI CO PONG NGO OGE CO KUNG YAN
YA,SAYA BERKERJA UNTUK BIAYA RUMAH

做什麼工作?做家务.

CO ME KUNG COK? CO KA MO
KERJAAN APA? PEMBANTU RUMAH TANGGA

自我介紹

禮貌用語

聽電話

禮貌用語 KESOPANAN

係
HAI
YA

唔係
EM HAI
TIDAK

好
HO
BAIK

唔好
EM HO
TIDAK BAIK

早晨
COU SAN
SELAMAT PAGI

午安
EM ON
SELAMAT SIANG

晚安/早抖
MAN ON/CO DAU
SELAMAT MALAM/TIDUR

再見
CHOI KIN
SAMPAI JUMPA

你好
LEI HO
APA KABAR

多謝
TO CE
TERIMA KASIH

唔該
EM KOI
PERMISI

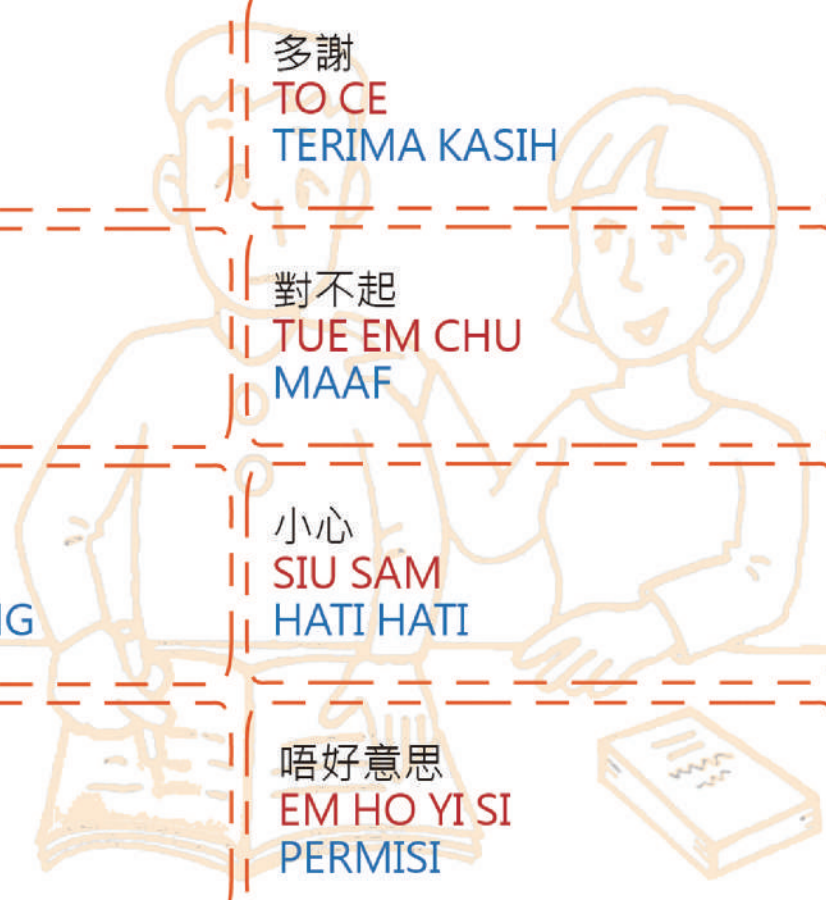
對不起
TUE EM CHU
MAAF

歡迎
FUN YING
SELAMAT DATANG

小心
SIU SAM
HATI HATI

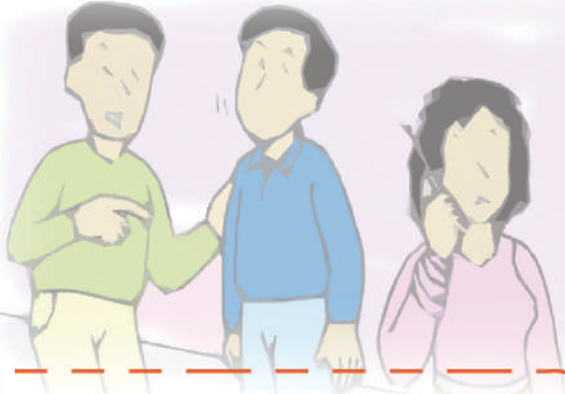
遲啲見
JI TI KIN
SAMPAI NANTI

唔好意思
EM HO YI SI
PERMISI



唔緊要
EM KAN YIU
TIDAK PENTING

係度等我
HAI LITO TANG NGO
TUNGGU SAYA DISINI



聽電話 MENDENGARKAN TELEPON

喂!
WAE!
HALLO!

請問你係邊個?
JENG MAN NEI HAI PING WAI
KAMU SIAPA

請問搵邊個?
JENG MAN WAN PING WAI
CARI SIAPA

先生/太太出咗街!
SIN SANG /DHAI DHAI CUT CO
KAI
TUAN/NYONYA KELUAR!

唔喺度
EM HAI TO
TIDAK DISNI

可以借電話我用嗎?
HO EM HO YI CIE TINWA PE NGO
BOLEH SAYA PINJAM TELEPON
ANDA

請遲啲再打來
JENG JITI COI TA LEI
TELEPON NANTI

打錯電話
TA JO TIN WA
SALAH TELEFON

無呢個人
MO LI KO YAN
TIDAK ADA ORANG INI

請等一陣
JENG TANG YAT CAN
TUNGGU SEBENTAR

味道 RASA



好食
HOU SIK
RASANYA ENAK

甜
DIM
MANIS

酸
SUIN
KECUT / ASAM

苦
FU
PAHIT

辣
LAK
PEDAS

鹹
HAM
ASIN

香
HEONG
WANGI / HARUM

臭
JAU
BASIN

熟
SUK
MATANG

變味
PIN MEI
BAU BUSUK

生(未熟)
SANG/MEI SUK
MENTAH /
BELUM MATANG

軟滑
YUEN WAT
HALUS

鬆化
SUNG FA
RENYAH

脆
CHUI
RAPUH

熱
YIT
PANAS

暖
LUIN
HANGAT

凍
TONG
DINGIN

爽
SONG
SEGAR

太咸
TAI HAM
KEASINAN

太甜
TAI DIM
TERLALU MANIS

不夠咸
EM KAU HAM
KURANG ASIN

不夠甜
EM KAU DIM
KURANG MANIS

腥味
SENG MEI
AMIS

油膩
YAU LEI
BERMINYAK

硬
NGANG
KERAS

軟
YUEN
LEMBEK

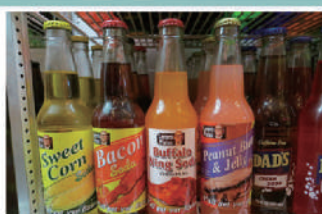
焦
CIU
HANGUS

發霉
FAK MO
JAMURAN



飲料 MINUMAN

汽水
HEI SOI
SODA



茶
JA
TEA

奶茶
LAI JA
TEH TARIK

可樂
HO LOK
KOKA KOLA



咖啡
KA FE
KOPI



水
SOI
AIR



果汁
KO CAP
SARI BUAH

煉奶
LIN LAI
SUSU KENTAL

鮮奶
SIN LAI
SUSU SEGAR

淡奶
DAM LAI
SUSU EN CER

豆漿
TAU CIONG
SUSU KEDELE

啤酒
PEI CAU
BIR



檸檬茶
LING (MONG) JA
LEMON TEA

冰
PING
ES

味道

飲料

食物

烹調方法

調味品

烹調工具

餐具

食物

MAKANAN

五穀

LIMA SEHAT

米
MAI
BERAS

麵
MIN
MIE



糯米
LO MAI
KETAN

公仔麵
KUNG CAI MIN
SUPERMIE

粥
CUK
BUBUR

意粉
YI FEN
Spageti

杯麵
PUI MIN
POP MIE



飯
FAN
NASI



米粉
MAI FEN
BIHUN

黑糯米
HAK LO MAI
KETAN HITAM

麵包
MIN PAU
ROTI

多士
TO SI
ROTI
PANGGANG



通心粉
DUNG SAM FEN
MAKARONI



粉絲
FEN SI
SUUN

肉類

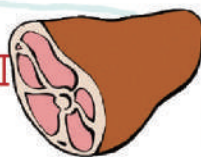
DAGINGAN

瘦肉
SAU YUK
DAGING

肥肉
FEI YUK
GAJE

牛扒
NGAU BA
DAGING STIK
(SAPI)

火腿
FO DHOI
HAM



豬扒
CU BA
DAGING STIK
(BABI)

RASA
BAU

MINUMAN
MAKANAN

CARA
MEMASAK

BUMBU

ALAT
MEMASAK

BARANG
PECAH
BELAH

飲食

味道

飲料

食物

烹調方法

調味品

烹調工具

餐具

香腸
HEUNG
JEONG
SOSIS



鵝
NGO
ANGSA

鴨
NGAP
BEBEK

豬骨
CU KUAT
BALUNG BABI

牛肉
NGAU YUK
DAGING SAPI

羊肉
YEONG YUK
DAGING KAMBING

雞肉
KAI YUK
DAGING AYAM

雞蛋
KAI TAN
TELOR AYAM



海鮮

IKAN LAUT

魚生
YU SANG
SASIMI

龍蝦
LUNG HA
UDANG BARONG

蜆
HIN
KERANG

生蠔
SANG HO
TIRAM

海蔘
HOI SAM
SEA CUCUMBER

新鮮魚
SAN SIN YU
IKAN SEGAR



蝦
HA
UDANG

蟹
HAI
KEPITING



魷魚
YAU YU
CUMI-CUMI

墨魚
MAT YU
GURITA



瓜菜類 SAYUR MAYUR

粟米
SUK MAI
JAHUNG



西芹
SAI GAN
DAUN SELEDRI



生菜
SANG JOI
SELADA



椰菜
YE JOI
KOL / GOBES



西洋菜
SAI YEONG JOI
SELADA AIR



莧菜
YIN JOI
BAYAM



白菜
PAK JOI
SA WI PUTIH



蒜頭
SUIN DAU
BA WANG
PUTIH



菜心
JOI SAM
SA WI HIJAU



蔥頭
JUNG DAU
BERAMBANG
BA WANG MERAH



芹菜
GAN JOI
SELEDRI



洋蔥
YEONG JUNG
BA WANG
BOMBAI



瓜菜類 SAYUR MAYUR

韭菜
KAU JOI
KUCAI



芽菜
NGA JOI
CAMBAH
(TAUGE)



蘿蔔
LO PAK
LOBAK



紅蘿蔔
HUNG LO PAK
WORTEL



青蘿蔔
CENG LO PAK
LOBAK HIJAU



蕃薯
FAN SU
KETELA



節瓜
CIT KUA
LABU BULU



冬瓜
TUNG KUA
LABU



蕃茄
FAN GE
TOMAT



薯仔
SU CAI
KENTANG



豆腐
TAUFU
TAHU



炸豆腐
CA TAU FU
TAHU GORENG



味道

飲料

食物

烹調方法

調味品

烹調工具

餐具

瓜菜類 SAYUR MAYUR

青瓜
JING KUA
TIMUN



矮瓜
NGAI KUA
TERONG



苦瓜
FU KUA
PARE



佛手瓜
FAT SAU KUA
MARKISA



香菇/冬菇
HIONG KU /
TUNG KU
JAMUR



辣椒
LAT CIU
CABE



紅辣椒
HONG LAT CIU
CABE MERAH



青辣椒
JING LAT CIU
CABE HIJAU



燈籠椒
TANG LONG CIU
LOMBOK BULAT



蔥
JUNG
DAUN
BRAMBANG



薑
KEONG
JAHE

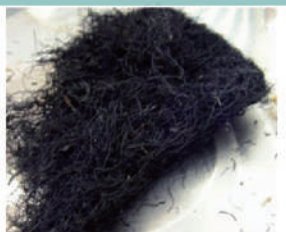


芫茜
YIM SAI
DAUN
KETUMBAR



瓜菜類 SAYUR MAYUR

髮菜
FAT JOI
SAYUR
RAMBUT



芝麻
CI MA
WIJEN



玉桂
YUK KWAI
KAYU MANIS



薄荷
POK HO YIP
DAUN MINT



黃薑
WONG KEONG
KUNYIT



丁香
TING HEONG
CENGKEH



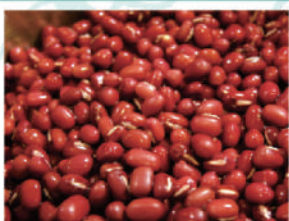
扁豆
PIN TAU
KACANG
GEPENG



青豆
CENG TAU
KACANG
BUNCIS



紅豆
HUNG TAU
KACANG
MERAH



黑豆
HAK TAU
KACANG
HITAM



黃豆
WONG TAU
KACANG
KEDELAI



綠豆
LUK TAU
KACANG HIJAU



味道

飲料

食物

烹調方法

調味品

烹調工具

餐具

生果 BUAH BUAHAN

香蕉
HEONG CIU
BUAH - BUAHAN



蘋果
BING KUO
APEL



橙
JANG
JERUK



柑
KAM
JERUK KEPROK



沙田柚
SA DIN YAU
JERUK BALI



芒果
MONG KUO
MANGGA



榴槿
LAU LIN
DURIAN



西瓜
SAI KUA
SEMANGKA



木瓜
MUK KUA
KATES / PEPAYA



菠蘿
PO LO
NANAS



石榴
SEK LAU
DELIMA



番石榴
FAN SEK LAU
JAMBU



飲食

味道

飲料

食物

烹調方法

調味品

烹調工具

餐具

龍眼
LONG NGAN
KELENGKENG



荔枝
LAI CI
LECI



番荔枝
FAN LAI CI
SIRSIK



提子
DAI CI
ANGGUR



楊桃
YEONG DO
BELIMBING



椰子
YE CI
KELAPA



菠蘿蜜
PO LO MAT
NANGKA



山竹
SAN CUK
MANGGIS



糖果小食 MAKANAN RINGAN

雪糕
SUET KO
ES CREAM



薯條
SU DIU
KENTANG
GORENG



糖果
DONG KUO
PERMEN



糖果小食

MAKANAN RINGAN

蛋糕
TAN KO
KUE TAR



餅乾
PENG KON
BISKUIT



香口膠
HEUNG HAU KAU
PERMEN KARET



雪條
SUET DIU
ES LILIN



春卷
CHUN KUEN
LUMPIA



叉燒包
CA SIU PAU
BAKPAO BABI



燒賣
SIU MAI
SIOMAY



串燒
CUEN SIU
SATE



鬆餅
SUNG PENG
BISKUIT



蝦餃
HA GAU
PANGSIT
UDANG



朱古力
CU KU LIK
COKLAT



布丁
PU DING
PUDING



糖果小食 MAKANAN RINGAN

漢堡包
HON PO PAU
BURGER



麵包
MIN PAU
ROTI



三文治
SAM MAN CI
SANWICH



啫喱
CE LEI
JELLY



餃子
KAU JI
PANGSIT



腸粉
CHEONG FAN
CHEONG FAN



蛋撻
TAN TART
TART TELUR



壽司
SAU SI
SUSHI



乳酪
YU LOK
YOGURT



糰
CUNG
BACANG



芝士
CI SI
KEJU



月餅
YUET PENG
KUE BULAN



味道

飲料

食物

烹調方法

調味品

烹調工具

餐具

烹調方法 CARA MEMASAK

切長
JIT JIONG
DI POTONG
PANJANG

切短
JIT TUIN
DI POTONG
PENDEK

打邊爐
TA PIN LO
SHABU SHABU

切片
JIT BIN
POTONG TIPIS
TIPIS

切粒
JIT LAP
DI POTONG
KOTAK

切絲
JIT SI
DI POTONG
HALUS



切塊
JIT FAI
DI POTONG
LEMBAR

剉肉(豬肉)
THOK SOY
CINCANG

浸軟
CAM YUEN
RENDAM

去骨
HUI KWAT
BUANG TULANG

炒
JAU
TUMIS

灼
LUK
REBUS

煎
CIN
GORENG
(DENGAN MINYAK
SEDIKIT)

蒸
CENG
DI TIM



炸
CA
GORENG
(MINYAK BANYAK)

燉
TAN
KUKUS
(WAKTU PANJANG)



燜
MAN
GODOK

煲湯
PO DONG
MEMASAK SUP

RASA
BAU

MINUMAN
MAKANAN

CARA
MEMASAK

BUMBU

ALAT
MEMASAK

BARANG
PECAH
BELAH

調味品 CARA MEMASAK

生抽 SANG JAU KECAP 	蠔油 HO YAU SAOS TIRAM	豉油 SI YAU KECAP ASIN	老抽 LO JAU KECAP HITAM
酒 CAU ARAK 	鹽 YIM GARAM	魚露 YI LO KECAP IKAM	醋 JO CUKAK 
花生油 FA SANG YAU MINYAK KACANG	粟米油 SUK MAI YAU MINYAK JAGUNG	茄汁 GE CAP SAUS TOMAT	辣椒醬 LAT CIU CIONG SAMBEL
雞粉 KAI FEN KALDU AYAM	面粉 MIN FEN TEPUNG TERIGU	腐乳 FU YU TAHU ASIN 	椰汁 YE CAP SANTEN
生粉 SANG FEN TEPUNG KANJI	麻油 MA YAU MINYAK WIJEN	砂糖 SA DONG GULA PASIR	冰糖 PING DONG GULA BATU
胡椒粉 WU CIU FEN MERICA BUBUK	花生醬 FA SANG CIONG SELAI KACANG	片糖 BIN DONG GULA BATANG 	蜜糖 MAT DONG MADU

味道

飲料

食物

烹調方法

調味品

烹調工具

餐具

烹調工具 ALAT MEMASAK

焗盆
KUK BUN
LOYANG



鑊
WOK
WAJAN



磅
PONG
TIMBANGAN



隔熱手套
KAK YIT SAU DO
SARUNG TANGAN
PENAHAN PANAS



鍋
WO
KUALI



開瓶/罐
HOI PING/KUN
BUKA BOTOL/
KALENG



篩子
SAI
KRANJANG
SAYUR



水煲
SOI PO
CERET



平底鑊
PING TAI WOK
PAN



刀
TO
PISAU



砧板
CAM PAN
TALENAN



保鮮紙
PO SIN JI
PLASTIK PEREKAT



罐頭刀
KUN DAU TO
ALAT PEMBUKA
KALENG



鑊鏟
WOK DJAN
SUTIL



瓜刨
KWA BAU
ALAT PENGUPAS



鍋蓋
WO KOI
TUTUP PANCI



量杯
LIONG PUI
GELAS PENGUKUR



餐具

BARANG PECAH BELAH

碗
WUN
MANGKOK



碟
TIP
PIRING



玻璃杯
PO LE PUI
GELAS



湯羹
DONG KANG
SENDOK SOUP



叉
JA
GARBU



杯
PUI
CANGKIR



匙羹
JI KANG
SENDOK
MAKAN



筷子
FAI CI
SUMPIT



緊急事故

BAGIAN
TUBUH

GEJALA
PENYAKIT



身體部份 BAGIAN TUBUH

胃
WAI
MAH



心臟
SAM CONG
JANTUNG

頭髮
DAO FAT
RAMBUT

頭
DAO
KEPALA

額頭
NGAK DAO
DAHI

眼睛 
NGAN CING
MATA

鼻哥
PE KO
HIDUNG

面頰
MIN CIA
PIPI

 咀
CUI
MULUT

下巴
HA BA
DAGU

耳仔
YI CAI
TELINGA

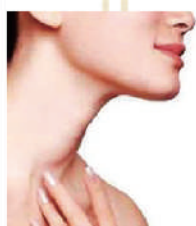


牙
NGA
GIGI



咀唇/口唇
CUE SUN/HAU SUN
BIBIR

頸
KENG
LEHER



膊頭
POK DAO
BAHU

腳跟
KIOK CANG
TUMIT

身體部份 BAGIAN TUBUH

腸
JIONG
USUS

心
SAM
HATI



手
SAU
TANGAN



手指
SAU CI
JARI

胸
HUNG
DADA

肚
DO
PERUT

背脊
PUI CEK
PUNGGUNG

腰
YIU
PINGGANG

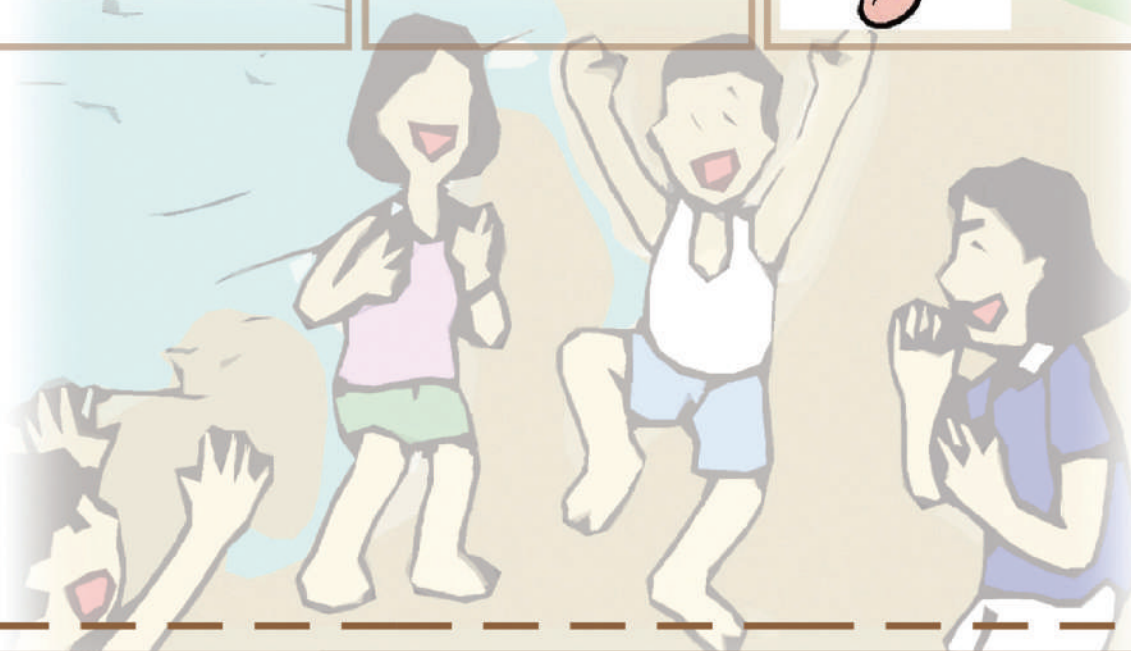
大牌
TAI PEI
PAHA

手肘
SAU CANG
SIKU

膝頭
SAT DAO
DENGKUL



腳
KIOK
KAKI





病徵 GEJALA PENYAKIT

頭痛
DAU DONG
SAKIT KEPALA

肚痛
DO DONG
SAKIT PERUT

胃痛
WAI DONG
SAKIT MAH

抽筋
JAU KAN
KEJANG

嘔
NGAU
MUNTAH

頭暈
DAO WAN
PUSING

喉嚨痛
HAU LONG DONG
SAKIT TENGGU
ROKAN

肚痾
DO O
MENCRET

敏感
MAN KAM
ALERGI

癢
HAN
GATAL

鼻涕
PEI DAI
INGUS

便秘
PIN PE
TIADK BISA BUANG
AIR BESAR

有血
YAU HIT
ADA DARAH

吃藥
SIK YOK
MINUM OBAT

病好了
PENG HOU CO
SUDAH SEMBUH

GEJALA PENYAKIT 病徵

牙痛
NGA DONG
SAKIT GIGI

咳
GAT
BATUK

鼻塞
PEI SAT
PILEK

感冒
KAM MOU
SAKIT FLU

發燒
FAT SIU
SAKIT PANAS

流鼻血
LAU PEI HIT
MIMISEN

有痰
YAU DAM
ADA DAHAK

睇醫生
DAE YI SANG
KE DOKTER

喝藥水
YAM YOK SOE
MAKAN OBAT SIRUP



外表儀容 PENAMPILAN LUAR



工作時間不可打扮
WAKTU BEKERJA TIDAK
BOLEH BERSOLEK

頭髮不可過長
RAMBUT TIDAK BOLEH
TERLALU PANJANG

要剪短頭髮
RAMBUT DIPOTONG PENDEK

保持頭髮清潔,整齊.
ATURLAH RAMBUTMU DENGAN RAPI DAN BERSIH

指甲不得塗油,要剪短.
KUKU JARI HARUS DIPOTONG PENDEK DAN
TIDAK BOLEH DI CAT

日常嚴禁穿著緊身,過薄或暴露衣服.
TIDAK BOLEH MEMAKAI PAKAIAN YANG KETAT, MINI,
SEXY DAN TERLALU TIPIS DI WAKTU KERJA

除了上床睡覺外,不可穿著睡衣隨處走動.
TIDAK BOLEH MEMAKAI BAJU TIDUR BILA BUKAN
WAKTUNYA UNTUK TIDUR



禮貌態度 KESOPANAN

妳試一試做吧
COBALAH KAMU
KERJAKAN

我明白你的意思
SAYA MENGERTI
MAKSUD ANDA

妳明白我的意思嗎?
APAKAH KAMU MENGERTI MAKSUD SAYA?

有任何困難和問題,可以說出來
JIKA ADA KESULITAN/PERSONALAN BOLEH NGOMONG
SAMA SAYA

妳做得不好或不勤勞工作,我會叫你回印尼
KAMU BEKERJA TIDAK BAIK ATAU TIDAK RAJIN,
SAYA AKAN MEMULANGKAN KAMU KE INDONESIA

進入僱主房間之前,應先敲門
BIASAKAN KETOK PINTU TERLEBIH DULU SEBELUM
MASUK PINTU KAMAR MAJIKAN

未經僱主批准,不得經常打電話或講手提電話
TIDAK ADA IJIN DARI MAJIKAN TIDAK BOLEH SERING
PAKAI TELEPON RUMAH/HP

妳現在懂得怎樣做嗎?
SEKARANG KAMU MENGERTI BAGAIMANA
CARA MENERJAKANNYA?

外表儀容

禮貌態度

家居保安

照顧小孩

煮食事項

幼兒護理

清潔事項

煮食事項

禮貌態度 KESOPANAN

每個僱主的要求不同

SETIAP MAJIKAN PERMINTAANYA TIDAK SAMA

最重要聽從命令

PALING PERLU DENGAR PERINTAHNYA

我一定努力工作

SAYA PASTI GIAT BEKERJA

不要僱主命令才做

JANGAN MENUNGGU PERINTAH MAJIKAN DULU BARU
DIKERJAKAN

看見那裡骯髒的,自己主動弄清潔。

KELIHATAN MANA YANG KOTOR, BERSIHKAN SENDIRI

工作不可馬馬虎虎

BEKERJA TIDAK BOLEH SEMBARANGAN

工作不要懶惰,不要得意忘形。

BEKERJA TIDAK BOLEH MALAS, JANGAN BANYAK BERTINGKAH

不懂不要答"是"

TIDAK MENGETRI JANGAN JAWAB "YA"

妳認真做好工作,我會對妳很好。

SAYA AKAN BAIK SAMA KAMU JIKA KAMU BEKERJA
DENGAN BAIK

僱主教妳的工作,不能忘記。

MAHINKAN TELAH MENGAJARKAN PEKERJAAN JANGAN
DI LUPAKAN

PENAMPILAN
LUAR

KESOPANAN

KEAMANAN
RUMAH

PERIHAL
KEBERSIHAN

MENJAGA
ANAK KECIL

KESEHATAN
BAYI

PERIHAL
MAKANAN
DAN MINUMAN

PERGI
BERBELANJA

禮貌態度 KESOPANAN

有客人來, 要倒咖啡或茶

ADA TAMU BERIKAN MINUMAN , KOPI ATAU TEH

請勿高聲喝采

SUARANYA JANGAN KERAS-KERAS

不可反抗僱主, 不得駁嘴

TIDAK BOLEH MELAWAN MAJIKAN DAN TIDAK BOLEH MEMBANTAH

犯錯誤時, 要坦白並要求原諒

BERBUAT KESALAHAN HARUS MENGAKU DENGAN JUJUR DAN MINTA MAAF

下一次不要再錯

LAIN KALI JANGAN SALAH LAGI

情況不明白可以問一問

ADA HAL YANG TIDAK DI MENGETI BOLEH BERTANYA

態度和氣, 心情要愉快, 不要愁眉苦臉.

HARUS SABAR , RIANG GEMBIRA DAN JANGAN MURUNG

外表儀容

禮貌態度

家居保安

清潔事項

照顧小孩

幼兒護理

餐飲事項

出外購物

禮貌態度 KESOPANAN



對任何人都要有禮貌

DENGAN SIAPAPUN HARUS SOPAN SANTUN

睡前要說:晚安!

SEBELUM TIDUR MENGUCAPKAN SELAMAT TIDUR/MALAM

早上見到主人要說:早安!

PAGI BERTEMU MAJIKAN MENGUCAPKAN SELAMAT PAGI

每做一件事要,要注意時間

SETIAP MENERJAKAN SESUATU HARUS MEMPERHATIKAN WAKTU

不要坐在沙發上看電視

JANGAN DUDUK DISOFA NONTON TV

妳要什麼東西,可以先問僱主

JIKA PERLU SESUATU, BOLEH MINTA KE MAJIKAN

不要自己拿,也不要偷

JANGAN MENGAMBIL SENDIRI ATAU MENCURI

我給你一本簿,用來記日常事項

SAYA BERIKAN KAMU BUKU UNTUK DIGUNAKAN SEBAGAI CATATAN SEHARI HARI

家居保安 KEAMANAN RUMAH

不要隨隨便便開門
JANGAN SEMBARANGAN BUKA PINTU

別讓陌生人進入屋內
JANGAN MEMBUKAKAN PINTU UNTUK ORANG YANG
TIDAK DIKENAL

記得關門,並將門鎖好
INGAT MENUTUP PINTU & HARUS MENGUNCI NYA

未得批准,不得外出
TIDAK ADA IJIN DARI MAJIKAN DI LARANG KELUAR

僱主不在家,不可出外倒垃圾
MAJIKAN TIDAK ADA DIUMAH, TIDAK BOLEH KELUAR
BUANG SAMPAH

妳朋友不可到我家
TEMANMU TIDAK BOLEH KERUMAH MAJIKAN

僱主的電話號碼,不可告訴別人
JANGAN MEMBERIKAN NOMOR TELEPON MAJIKAN
KEPADA ORANG LAIN

外表儀容

禮貌態度

家居保安

清潔事項

照顧小孩

幼兒護理

餐飲事項

出外購物

家居保安 KEAMANAN RUMAH

告訴妳朋友下次不可以打電話來

BERITAHU PADA TEMANMU LAIN KALI JANGAN
TELEPON KESINI

僱人不在家,你不可以用電話

MAJIKAN TIDAK DIRUMAH, KAMU JUGA TIDAK
BOLEH PAKAI TELEPON

電話應對應保持禮貌,倘若僱主或家人不在家中,應記下來電者
姓名及電話,並通知僱主

KALAU ADA TELEPON BERDERINGDAN MAJIKAN SEDANG
TIDAK ADA DI RUMAH,ANGKAT DAN TANYA NAMA,CARI
SIAPA, DAN CATAT PESAN APA. LAPORKAN/BILANG SAMA
MAJIKAN KALAU MAJIKAN SUDAH PULANG

出街前要将煮食爐關好,若家無人要關窗及鎖門,
記得攜帶鎖匙

SEBELUM PERGI KELUAR RUMAH HARUS MATIKAN
KOMPOR KALAU DI RUMAH TIDAK ADA ORANG HARUS
MENUTUP JENDELA.MENGUNCI PINTU JANGAN LUPA
MEMBAWA KUNCI



清潔事項

PERIHAL KEBERSIHAN

這些衣服不要用洗衣機洗

PAKAIAN INI TIDAK BOLEH DI CUCI DENGAN MESIN CUCI

這些衣服要用手洗

PAKAIAN INI HARUS DI CUCI DENGAN TANGAN

絲質衣服要用手洗, 洗衣機會把它們攪壞

PAKAIAN SUTRA HARUS DI CUCI DENGAN TANGAN,
KALAU PAKAI MESIN CUCI BISA RUSAK

襪子要分開洗; 太臭了

CUCI KAOS KAKI HARUS DIPISAH DENGAN PAKAIAN
LAINYA ; KARENA KAOS KAKI BAU

不要用乾衣機烘乾毛線衣, 那樣會使毛線衣縮水

JANGAN PAKAI MESIN PENDINGIN UNTUK
MENERINGKAN PAKAIAN RAJUT, KARENA MENYUSUT
(MENGECIL)

把有顏色的衣物和白色衣物分開洗

KALAU CUCI PAKAIAN YANG BERWARNA HARUS DI
PISAHKAN DENGAN YANG PUTIH

要用衣夾把衣服掛在曬衣繩上

KALAU GANTUNG PAKAIAN DITALI JEMURAN HARUS
PAKAI JEPITAN

清潔事項

PERIHAL KEBERSIHAN

洗衣機一次不能洗太多衣物

TIAP KALI MENCUCI DENGAN MESIN CUCI, PAKAIAN TIDAK BOLEH TERLALU BANYAK

衣服要燙平

PAKAIAN HARUS DISETRIKA DENGAN RAPI DAN LICIN

你能把這些扣縫上嗎？

APAKAH KAMU BISA MEMASANGKAN KANCING PAKAIAN?

你會補衣服嗎？

APAKAH KAMU BISA MEMPERBAIKI BAJU/PAKAIAN?

這是噴氣燙斗

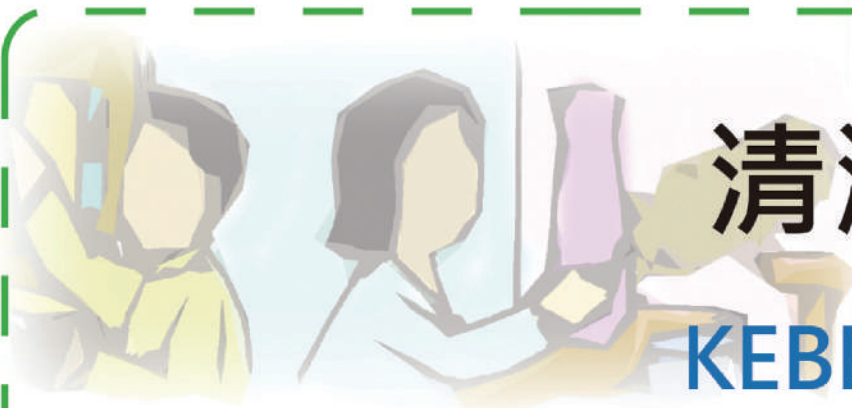
INI ADALAH SETRIKA UAP

用時要先加水

SEBELUM DIPAKAI HARUS DI ISI AIR DULU

燙衣時它會自動噴水蒸汽, 不需先在衣服噴水

WAKTU SETRIKA BAJU BISA OTOMATIS MENGELUARKAN UAP MAKA TIDAK USAH MENYEMPROTKAN AIR DIBAJU TERLEBIH DAHULU



清潔事項 PERIHAL KEBERSIHAN

燙完要這樣放

SIMPAN SEPERTI INI SETELAH DISETRIKA

燙時會噴汽, 你不用怕

SEWAKTU SETRIKA INI MENGELUARKAN UAP, KAMU
JANGAN TERKEJUT ATAU TAKUT

清洗冷氣機隔塵網

CUCI PENYARING DEBU AC SECARA TERATUR

保持地板 / 地氈清潔, 須每日吸塵及定期清洗

JAGALAH LANTAI / KARPET AGAR TETAP BERSIH. SETIAP
HARI LANTAI / KARPET DIBERSIHKAN DENGAN
PENYEDOT DEBU SECARA TERATUR

垃圾要包好及放在有蓋的垃圾桶內, 每天應清理垃圾桶一次

BUNGKUS SAMPAH DENGAN BAIK SEBELUM DILETAKKAN
DI TEMPAT SAMPAH DAN DIBUANG SETIAP HARI

每星期最少一次清理盆栽底盤的積水及更換花瓶內的積水

GANTI AIR BUNGA DAN TANAMAN PALING SEDIKIT 1
KALI SEMINGGU

外表儀容

禮貌態度

家居保安

清潔事項

照顧小孩

幼兒護理

餐飲事項

出外購物





清潔事項 PERIHAL KEBERSIHAN

定期在污水渠去水位置噴殺蟲水以杜絕蟲蟻滋生
SEMPROT SERANGGA KE DALAM SALURAN ATAU PIPA
UNTUK MENCEGAH PENYAKIT PEST DAN DEMAM
BERDARH

妳要熟悉工具擺放的地方
KAMU HARUS MENGHAFALKAN TEMPAT PENYIMPANAN
ALAT-ALAT

妳拿工具的時候又容易又快
KAMU AKAN DENGAN MUDAH DAN CEPAT UNTUK
MENGAMBIL ALAT-ALAT

每星期清洗地板及上臘水
SETIAP MINGGU LANTAI HARUS DI CUCI DAN DI WAX

抹電視機要用乾抹布
LAP TV PAKAI YANG LAP
KERING

抹不乾淨再抹一次
BELUM BERSIH DILAP
SEKALI LAGI

每月一次抹大閘與大門
SEBULAN SEKALI MENGELAP PINTU PAGAR DAN PINTU
BESI

節約用水,不要浪費
MEMAKAI AIR HARUS IRIT, JANGAN BOROS

清潔事項 PERIHAL KEBERSIHAN

用抹布擦地板或掃地

GUNAKAN KAIN LAP ATAU SAPU UNTUK MEMBERSIHKAN LANTAI

所有的桌子弄乾淨,椅子要擺放適當的位置上

SEMUA MEJA DAN KURSI HARUS DIBERSIHKAN, SESUDAH ITU KURSI TARUH PADA TEMPAT SEMULA

不同用途的布,要分開來用

GUNAKAN LAP YANG TIDAK SAMA UNTUK MEMBERSIHKAN TEMPAT YANG BERLAINAN

有陽光射進來,窗簾要蓋起來

ADA SINAR MATAHARI MASUK, GORDENNYA HARUS DITUTUP

所有的燈飾每月一次清潔

SELURUH LAMPU DI RUMAH HARUS DILAP SEBULAN SEKALI

洗乾淨放回原處

SESUDAH DICUCI BERSIH, SIMPAN DITEMPAT SEMULA

經常保持僱主家居清潔

JAGALAH KEBERSIHAN RUMAH MAJIKAN SETIAP SAAT

外表儀容

禮貌態度

家居保安

清潔事項

照顧小孩

幼兒護理

餐飲事項

出外購物



清潔事項

PERIHAL KEBERSIHAN

每天一次用 1: 99 (1 份家用漂白水混和99份清水) 的稀釋家用漂白水拭淨家具及設施 · 然後用清水沖洗及抹乾

Melap perabotan dan alat rumah tangga dengan cairan pembersih (1 : 99) (1 bagian pembersih dicampur dgn 99 bagian air) per hari kemudian di bilas dengan air bersih dan lap kering

洗手間也要弄清潔

KAMAR MANDI HARUS DIBERSIHKAN JUGA

洗手間很臭,要經常沖洗

KAMAR MANDI INI SANGAT BAU, SETIAP HARI HARUS DICUCI

廁所每天要用刷子擦乾淨

TOILET HARUS SETIAP HARI DISIKAT BERSIH

各人浴後要清理浴室及廁所

SETELAH SEMUA ORANG SELESAI MANDI, HARUS BERSIHKAN KAMAR MANDI

每天浴室裡的洗面巾要擦乾淨

HANDUK CUCI MUKA DI KAMAR MANDI HARUS SETIAP HARI DICUCI BERSIH

清潔事項 PERIHAL KEBERSIHAN

浴缸每天用砂粉洗擦一次
BAK MANDI DISIKAT BERSIH SETIAP HARI

把整個浴室的磁磚,由頭到尾清潔一次
UBIN DIKAMAR MANDI JUGA HARUS DIBERSIHKAN SETIAP HARI

不准把衛生用品拋出窗外
DILARANG MEMBUANG TISSUE ATAU KAIN PEMBALUT KELUAR JENDELA

你大便後要沖水,也要用肥皂洗手
SETELAH KAMU BUANG AIR BESAR HARUS SIRAM BERSIH DAN CUCI TANGAN DENGAN SABUN

妳無論在冬天或夏天,每晚工作完畢,妳一定要洗澡更換衣物
BIARPUN CUACA DINGIN ATAU PANAS, TIAP MALAM SETELAH BEKERJA, HARUS MANDI DAN GANTI BAJU

妳要注意個人衛生,整齊清潔
PERHATIKAN KEBERSIHAN KAMU SENDIRI, HARUS BERSIH DAN RAPI

你的衣服與我們的衣服要分開洗
PAKAIAN KAMU HARUS KAMU PISAHKAN.HARUS DI CUCI SECARA BERPISAH

外表儀容

禮貌態度

家居保安

清潔事項

照顧小孩

幼兒護理

餐飲事項

出外購物

PENAMPILAN LUAR

KESOPANAN

KEAMANAN RUMAH

PERIHAL KEBERSIHAN

MENJAGA ANAK KECIL

KESEHATAN BAYI

PERIHAL MAKANAN DAN MINUMAN

PERGI BERBELANJA

清潔事項

PERIHAL KEBERSIHAN

妳洗澡後,用手洗自己的衣服

CUCI PAKAIANMU SENDIRI DENGAN TANGAN SESUDAH MANDI

妳抹車時,小心毛巾有沙

SEWAKTU MEMBERSIHKAN MOBIL, PERHATIKAN KAIN LAP APAKAH ADA PASIR

如果有沙,會把車子弄花的

KALAU ADA PASIRNYA, MOBIL BISA TERGORES

每天要做一次的工作

PEKERJAAN YANG HARUS DIKERJAKAN SATU KALI SETIAP HARINYA

每三星期要做一次的工作

PEKERJAAN YANG HARUS DIKERJAKAN SATU KALI DALAM TIGA MINGGU

每月要做一次的工作

PEKERJAAN YANG HARUS DIKERJAKAN SATU KALI DALAM SEBULAN

每星期要做一次的工作

PEKERJAAN YANG HARUS DIKERJAKAN SATU KALI DALAM SATU MINGGU

外表儀容

禮貌態度

家居保安

清潔事項

照顧小孩

幼兒護理

餐飲事項

出外購物

照顧小孩

MENJAGA ANAK KECIL

給啤啤

BERIKAN BONEKA

小孩嬉戲後, 要把玩具整理好

SESUDAH ANAK ANAK BERMAIN, HARAP BERESKAN MAINANNYA

看好小孩, 別讓他跌倒

HATI-HATI JAGA ANAK JANGAN SAMPAI DIA JATUH

別讓小孩亂吃東西

JANGAN SEMBARANGAN MEMBERIKAN MAKAN KEPADA ANAK ANAK

天冷, 給小孩多穿件衣服

PAKAIKAN LEBIH BANYAK BAJU KEPADA ANAK ANAK JIKA HAWA DINGIN

小孩睡了, 把房間的燈關掉

ANAK SUDAH TIDUR, MATIKAN LAMPU KAMAR

不能讓小孩爬上窗口

TIDAK BOLEH KASIH ANAK KECIL NAIK KE JENDELA

照顧小孩 MENJAGA ANAK KECIL



帶小孩去...遊樂場, 洗手間

BAWA ANAK KECIL... KE TAMAN ANAK-ANAK, KE KAMAR KECIL

窗花一定要關好

PAGAR JENDELA HARUS DITUTUP RAPAT

應該時常留意小孩的活動

SELALU PERHATIKAN DAN JAGA TINGKAH LAKU DAN PERBUATAN ANAK ANAK

用過的空膠袋應妥善處置或棄掉,以免兒童將膠袋套在頭上而引致窒息

KANTONG PLASTIK KOSONG HARUS DILETAKKAN PADA TEMPATNYA, SEMBUNYIKAN ATAU DIBUANG, SEHINGGA TIDAK JATUH DIKEPALA BAYI YANG MENGAKIBATKAN BAYI TIDAK BISA BERNAFAS.

開關房門時要留意兒童是否在旁邊,以免發生夾手意外

SAAT TUTUP ATAU BUKA PINTU, PERHATIKAN APAKAH ADA ANAK KECIL (BAYI) DISEKITAR PINTU UNTUK MENGHINDARI JARINYA TERJEPIT

傾瀉在地下的水或油脂,應立即清除

TUMPAHAN AIR ATAU MINYAK DILANTAI HARUS SEGERA DIBERSIHKAN

切勿讓小孩太近看電視及看太長時間

JANGAN BIARKAN ANAK KECIL MENONTON TV TERLALU DEKAT DAN TERLALU LAMA

照顧小孩 MENJAGA ANAK KECIL

妳要嘗試和孩子溝通

KAMU HARUS MEM BICARA DENGAN ANAK , SUPAYA BISA SALING MENGENAL

對待孩子要有愛心和耐性,像對待自己弟妹一樣

TERHADAP ANAK HARUS ADA KECINTAAN DAN SABAR, PERLAKUKAN SEPERTI ADIK SENDIRI

有時你可陪小孩到公園玩玩

JIKA ADA WAKTU KAMU BISA BAWA ANAK ANAK BERMAIN KE TAMAN

在公園裡，一定要在小朋友身邊，不可找朋友聊天不管小朋友 BERMAIN DI TAMAN, TIDAK BOLEH MENINGGALKAN ANAK MAJIKAN SENDIRIAN, TIDAK BOLEH BICARA DENGAN TEMAN SENDIRI DAN HARUS BERDAMPINGAN DENGAN ANAK MAJIKAN

多陪孩子,與他一起玩

SERING-SERING BERSAMA ANAK DAN AJAK MEREKA BERMAIN

妳要多監督孩子溫習功課

KAMU HARUS LEBIH SERING MENEMANI ANAK ANAK MENGERJAKAN PR DAN BELAJAR

孩子要小心照顧,做人應負責任

HATI HATI MENJAGA ANAK ANAK DAN HARUS BERTANGGUNG JAWAB

外表儀容

禮貌態度

家居保安

清潔事項

照顧小孩

幼兒護理

餐飲事項

出外購物

照顧小孩 MENJAGA ANAK KECIL

要帶孩子返學校,要送到上校車的地方
SEWAKTU ANTAR ANAK KE SEKOLAH HARUS ANTAR SAMPAI DIA NAIK BUS SEKOLAH

依時間接送小孩上學
ANTAR JEMPUT ANAK SEKOLAH HARUS TEPAT WAKTU

應該提早10分鐘到達
SEHARUSNYA 10 MENIT SEBELUMNYA HARUS SUDAH SAMPAI DITEMPAT PENJEMPUTAN

孩子於中午16:00回到家裡
ANAK ANAK PULANG SEKOLAH JAM 4 SORE DAN HARUS LANGSUNG PULANG KE RUMAH

送孩子上學前,妳要檢查書包內或其他物件是否帶齊
SEBELUM ANTAR ANAK KE SEKOLAH, PERIKSA DAHULU APAKAH ADA YANG KETINGGALAN

我教妳送小孩上學,妳一定要記得,不能胡塗
KAMU SUDAH SAYA AJARI ANTAR JEMPUT ANAK KE SEKOLAH JADI HARUS KAMU INGAT, JANGAN SEMBARANGAN

不論孩子多頑皮,切勿打罵傷害孩子,但必須要告訴其父母
BILA ANAK NAKAL DAN TAK MAU MENDENGAR NASEHATMU, KAMU HARUS ADA CARA UNTUK MENCEGAHNYA, KAMU TIDAK BOLEH MARAH DAN MEMUKULNYA, BILANG ATAU LAPORKAN SAMA MAJIKAN



照顧小孩 MENJAGA ANAK KECIL

接送小朋友上下學時，不可帶小朋友去辦私人或逛街
MENGANTAR JEMPUT ANAK PULANG PERGI TIDAK BOLEH
BAWA ANAK PERGI UNTUK KEPERLUAN SENDIRI

飯前幫小孩戴圍裙，飯後幫他們洗臉刷牙
SEBELUM MAKAN HARUS BANTU ANAK MEMAKAI CELEMEK,
SESUDAH MAKAN BANTU MEREKA CUCI MUKA/SIKAT GIGI

妳要給小孩拿書包
ANDA HARUS MEMBANTU ANAK MAJIKAN MEMBAWA
TAS SEKOLAH

妳一定要熟悉方向與路程
KAMU HARUS DENGAN JELAS MENGINGAT ARAH JALAN

妳要看清楚乘車號碼
KAMU HARUS LIHAT DENGAN JELAS NOMOR BIS YANG
AKAN DINAIKI DAN ARAH JALANNYA.

過馬路時，一定要小心，要緊握小孩的手
WAKTU MENYEBERANG KAMU HARUS BERHATI HATI
DAN HARUS MEMEGANG TANGANNYA ANAK

如果你迷路，可打電話給妳公司
KALAU KAMU TERSESAT, TELEPON KANTOR AGEN

外表儀容

禮貌態度

家居保安

清潔事項

照顧小孩

幼兒護理

餐飲事項

出外購物

照顧小孩 MENJAGA ANAK KECIL

洗澡前, 先準備毛巾
SEBELUM MANDI SEDIAKAN
HANDUK DULU

天氣冷洗澡要快
JIKA HAWA DINGIN,
MANDI HARUS CEPAT

拿肥皂來, 替孩子洗澡
AMBILKAN SABUN, MANDIKAN ANAK

替孩子洗運動布鞋
BANTU CUCI SEPATU OLAHRAGA ANAK ANAK

每星期替孩子洗書包(袋)
TOLONG BANTU CUCI TAS SEKOLAH ANAK SETIAP MINGGU

切勿讓小孩靠近火爐, 熨斗, 熱滾水, 熱湯, 電器, 插座及電線
JAUHKAN ANAK-ANAK DARI TEMPAT YANG
MEMBAHAYAKAN SEPERTI KOMPOR GAS, THERMOS AIR
PANAS, SETRIKA, SUP PANAS, ALAT LISTRIK, SUMBER
ATAU KABEL LISRIK DAN LAIN SEBAGAINYA YANG
MENURUT KAMU BISA MEMBAHAYAKAN ANAK KECIL.

應以仁慈, 愛心和耐性照顧小孩
JAGA DAN RAWAT ANAK KECIL DENGAN KASIH SAYANG,
SABAR DAN BAIK HATI

切勿獨留嬰兒或小孩在屋內
JANGAN MENINGGALKAN DAN TELEDOR MENJAGA,
MENGURUS SERTA MERAWAT ANAK KECIL DI RUMAH

幼兒護理 KESEHATAN BAYI

給BB (小孩) 蓋被
MEMBANTU SELIMUTI
BAYI (ANAK KECIL)

幫我給BB 餵藥
BANTU SAYA MEMBERI BAYI MINUM OBAT

換尿片, 餵奶, 洗身, 抹爽身粉, 抹潤膚油
MENGANTIKAN POPOK, MEMBERI SUSU, MANDI,
MEMBERI BEDAK DAN OLESKAN PELEMBAB

消毒奶瓶, 奶咀
BOTOL SUSU DAN DOT HARUS DISTERILISASI (DIREBUS)

不可把 B B 的衣服和主人的衣服一起清洗 · B B 的衣服
必須用手每天清洗
MENCUCI BAJU MAJIKAN TIDAK BOLEH DICAMPUR
DENGAN BAJU BAYI, BAJU BAYI DICUCI SETIAP HARI
PAKAI TANGAN

初生嬰兒飲奶後,切勿立刻把嬰兒放回嬰兒床,留意嬰兒有沒有
吐奶
BUAT BAYI YANG BARU LAHIR, SETELAH BERIKAN MINUM
SUSU, JANGAN SEGERA DILETAKKAN KEMBALI PADA
TEMPAT TIDURNYA DAN INGAT PERHATIKAN BAYI APAKAH
ADA MEMUNTAHKAN KEMBALI SUSUNYA

確保面部及頭部不被覆蓋
PASTIKAN MUKA DAN KEPALA BAYI TIDAK TERTUTUP

外表儀容

禮貌態度

家居保安

清潔事項

照顧小孩

幼兒護理

餐飲事項

出外購物

Pedoman kehidupan sehari hari

PENAMPILAN LUAR

KESOPANAN

KEAMANAN RUMAH

PERHAL KEBERSIHAN

MENJAGA ANAK KECIL

KESEHATAN BAYI

PERHAL MAKANAN DAN MINUMAN

PERGI BERBELANJA



切勿搖晃嬰兒
JANGAN MENGOYANG
GOYANGKAN BAYI

讓嬰兒仰睡
LETAKKAN BAYI SECARA TERLENTANG WAKTU TIDUR

嬰兒被安放在嬰兒床上後,床欄必須拉上和鎖牢
NAIKKAN PAGAR DAN KUNCI PAGAR RANJANG BAYI
SETELAH BAYI DILETAKKAN KEMBALI PADA RANJANGNYA

切勿讓嬰兒獨自留在換片墊,成人睡床或梳化上
JANGAN BIARKAN BAYI SENDIRIAN DI TEMPAT GANTI
POPOK, RANJANG ORANG DEWASA DAN SOFA

未經僱主同意,不可擅自帶嬰兒或小孩出街
SEBELUM DAPAT IZIN DARI MAJIKAN JANGAN BAWA BAYI
ATAU ANAK KECIL KELUAR RUMAH

洗澡時,小心洗澡水進入耳朵
SAAT MEMANDIKAN BAYI, HATI-HATI AGAR AIR TIDAK
MASUK KE TELINGA BAYI

留意嬰兒的大便,如是粒粒屎或稀屎,要告知僱主
PERHATIKAN KOTORAN BAYI APAKAH DALAM BENTUK
PADAT, BIJI-BIJI ATAU CAIR, DAN INGAT UNTUK
MEMERITAHUKAN KEPADA MAJIKAN

嬰兒坐手推車,學行車或高腳椅時,必須繫上扣帶,並鎖牢安全鎖
INGAT PAKAIKAN SABUK PENGAMAN PADA BAYI DAN
KUNCI PENGAMAN KETIKA BAYI DUDUK DIATAS KERETA
BAYI, KERETA BELAJAR JALAN BAYI DAN KURSI TINGGI

幼兒護理 KESEHATAN BAYI

留意嬰兒沒有發燒
PERHATIKAN APAKAH BAYI
ADA DEMAM

留意嬰兒的冷熱,而替嬰兒穿衣服或脫衣服,如汗濕或尿濕,要替嬰兒更換
PERHATIKAN SUHU BADAN BAYI DAN LINGKUNGAN, BILA PERLU BANTU BAYI PAKAIKAN BAJUNYA ATAU LEPASKAN BAJUNYA, KALAU PAKAIAN BAYI BASAH OLEH KERINGAT ATAU PIPISNYA INGAT BANTU BAYI GANTI BAJU

替嬰兒沐浴時,應先放入冷水,才加熱水,用手攪勻及測試水溫
SAAT SIAPKAN AIR MANDI BUAT BAYI, MASUKKAN AIR DINGIN DAHULU, LALU MASUKKAN AIR PANAS YANG SESUAI DAN DIADUK RATA, SETELAH ADUK RATA INGAT TES SUHU AIR DENGAN SIKU TANGAN

在餵奶或其他熱的食物給嬰兒前,應先測試溫度是否適合,以免燙傷嬰兒
PERIKSA SUHU SUSU NYA DAN SEMUA MAKANAN PANAS YANG AKAN DIBERIKAN PADA BAYI AGAR TIDAK TERBAKAR(TERLUKA)

避免使用微波爐翻熱奶或其他食物給嬰兒,因為經微波爐翻熱的食物或飲品,溫度分佈不均勻,可能引致嬰兒咀部或咽喉燙傷
JANGAN PANASKAN SUSU DAN MAKANAN BAYI DI MICOWAVE KARENA SUHU MAKANAN YANG DIPANASKAN TIDAK MERATA, HINGGA MUDAH MEMBUAT BAYI TERLUKA (TERBAKAR)

留意玩具的聲音,如聲音太高或太大聲,切勿靠近嬰兒耳朵
HATI HATI DENGAN MAINAN ANAK YANG ADA SUARA, SEPERTI SUARA YANG TERLALU TINGGI ATAU TERLALU KERAS, JANGAN DEKATKAN PADA TELINGA BAYI

用開水濕棉花替嬰兒清潔口腔
GUNAKAN AIR MATANG UNTUK MEMBASAHI KAPAS SEWAKTU MEMBERSIHKAN MULUT BAYI

PENAMPILAN LUAR

KESOPANAN

KEAMANAN RUMAH

PERIHAL KEBERSIHAN

MENJAGA ANAK KECIL

KESEHATAN BAYI

PERIHAL MAKANAN DAN MINUMAN

PERGI BERBELANJA



餐飲事項

PERIHAL MAKANAN DAN MINUMAN

切生熟食物的刀及砧板要分開使用
PISAU DAN TALENAN UNTUK MAKANAN MENTAH HARUS DIPISAHKAN DARI PISAU DAN TALENAN UNTUK MAKANAN MATANG

保持廚房及煤氣爐具的清潔,不能留下油漬!
JAGALAH KEBERSIHAN DAPUR DAN KOMPOR, JANGAN ADA KOTORAN MINYAK!

切好的肉或菜要蓋好,煮好的菜也應用蓋子蓋好!
DAGING ATAU SAYUR YANG SUDAH DIPOTONG DITUTUP YANG BAIK, SAYUR YANG SUDAH DIMASAK HARUS DITUTUP JUGA!

火不要太大,不要用太多油炒!
API JANGAN TERLALU BESAR DAN TIDAK PERLU MENGGUNAKAN BANYAK MINYAK UNTUK MENGGORENG!

餐飲事項

PERIHAL MAKANAN DAN MINUMAN

你煮菜時,不要讓小孩入廚房!

WAKTU KAMU MASAK, ANAK TIDAK BOLEH MASUK KE DAPUR!

你先向我學,下次你自己煮!

KAMU BELAJAR SAMA SAYA DULU, LAIN KALI KAMU MASAK SENDIRI!

菜刀在那裡,在這裡,我正在用!

PISAU ADA DI MANA? ADA DI SINI! SEDANG SAYA GUNAKAN!

不要炒得太老,不要放太多油!

GORENG JANGAN TERLALU LAMA, TIDAK PERLU TERLALU BANYAK MINYAK!

這菜特別咸的,放鹽太多了!

SAYUR INI TERLALU ASIN, TERLALU BANYAK GARAM!

用什麼配菜和主菜?

PAKAI CAMPURAN SAYUR APA DAN BUMBU APA?

今晚我們一家人外出吃晚飯

MALAM INI KAMI SEKELUARGA AKAN KELUAR MAKAN

外表儀容

禮貌態度

家居保安

清潔事項

照顧小孩

幼兒護理

餐飲事項

出外購物

餐飲事項

PERIHAL MAKANAN DAN MINUMAN

今晚不用燒飯,我們到外面吃,妳也一起來

MALAM INI TIDAK PERLU MASAK, KITA AKAN KELUAR MAKAN, KAMU JUGA IKUT

妳想吃什麼可以自己弄來吃

KAMU INGIN MAKAN APA, BOLEH MASAK SENDIRI

剩下的菜要用保鮮紙包好放進雪櫃

SISANYA SAYUR DIBUNGKUS DENGAN KERTAS PLASTIK DAN SIMPAN DALAM KULKAS

飯後照常清潔廚房

SESUDAH MAKAN BERSIHKAN DAPUR SEPERTI BIASA

飯後再用乾布抹地板一次,以免留下菜渣

SETELAH MAKAN SEKALI LAGI MENGEPEL LANTAI PAKAI LAP KERING, SUPAYA JANGAN SAMPAI ADA SISA MAKANAN DILANTAI

菜渣不要倒進水管,要放入垃圾桶

SISA MAKANAN TIDAK BOLEH BUANG KE TEMPAT CUCI PIRING HARUS DI BUANG KE TEMPAT SAMPAH

我們習慣喝湯,今天下午要煲湯

KAMI MEMPUNYAI KEBIASAAN MINUM SUP, MASAK SUP UNTUK SIANG INI.

餐飲事項

PERIHAL MAKANAN DAN MINUMAN

煲湯時一定要水滾才放材料,然後細細火煲3小時
AIRNYA SUDAH MENDIDIH BARU MASUKKAN
BAHANNYA , LALU DIMASAK 3 JAM DENGAN API KECIL

這個菜快熟
SAYUR INI CEPAT MATANG

這個菜不好吃
SAYUR INI RASANYA
TIDAK ENAK

豬肉要切薄的
DAGING BABI DIPOTONG
TIPIS

蒸魚好吃
IKAN KUKUS RASANYA
ENAK

熱的食物或飲料不可放置桌邊
JANGAN TARUH MAKANAN DAN MINUMAN PANAS
DIPINGGIR MEJA



外表儀容

禮貌態度

家居保安

清潔事項

照顧小孩

幼兒護理

餐飲事項

出外購物

出外購物 PERGI BERBELANJA

你要去...
KAMU MAU PERGI

幫我買...
BANTU SAYA BELI.....

可不可以便宜一些?
BISA KURANG TIDAK YA?

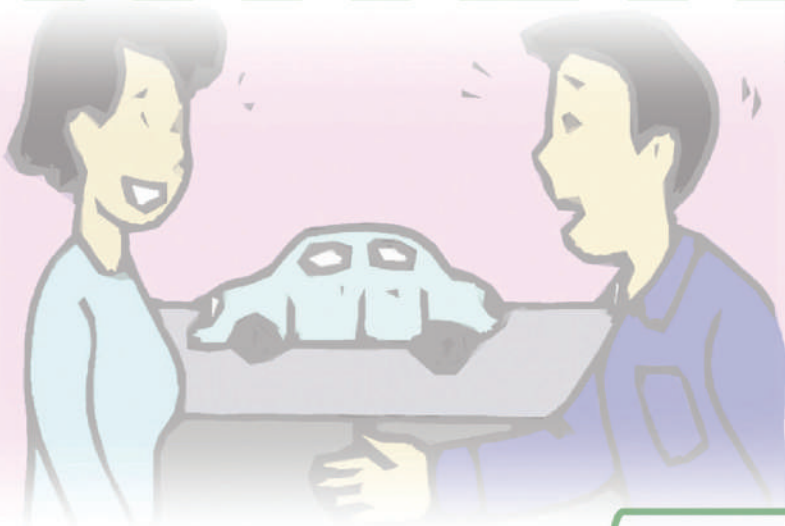
跟我去超市買東西
IKUT SAYA PERGI KE SUPERMARKET

你要去哪裡?
KAMU MAU PERGI KE MANA?

妳出門一定要帶身份證
KAMU HARUS BAWA HONG KONG KTP JIKA KELUAR RUMAH

不要隨便街擺攤子,售賣食品底物品,這是違法行為
JANGAN MENJUAL BARANG ATAU MAKANAN DI TEMPAT UMUM KARNA MELANGGAR HUKUM

隨地亂拋垃圾,定額罰款為HK\$1,500
JANGAN MEMBUANG SAMPAH SEMBARANGAN , DI DENDA HK\$1,500



假日外出事項 PERIHAL LIBURAN

這星期你別休假
KAMU TIDAK LIBUR
MINGGU INI

我給你加班費
AKAN SAYA BAYAR UNTUK KAMU

假期日,出門前要通知僱主,請於晚上八時前返家,根據合約
妳必須住在僱主家,因為不可外宿,因僱主關心妳的安全
SEBELUM PERGI LIBUR, HARUS BERPAMITAN DENGAN
MAJIKAN DAHULU, PULANG SEBELUM JAM 8:00 MALAM
,TIDAK BOLEH MENGINAP DI LUAR RUMAH MAJIKAN,
KARENA MAJIKAN MENGKHAWATIRKAN KEAMANAN
KAMU

休假不要出去亂跑,要小心
WAKTU KAMU LIBUR JANGAN MAIN DI SEMBARANG
TEMPAT, HARUS HATI HATI

不要隨便交朋友
JANGAN SEMBARANGAN BERTEMAN

工資及合約事項

PERIHAL UPAH DAN KONTRAK KERJA



薪金加多少?
GAJI TAMBAH BERAPA?

二年合約,而你的薪金是多少?
2 TAHUN KONTRAK , DAN GAJI KAMU BERAPA?

妳要不要延長合約?
APAKAH KAMU MAU MEMPERPANJANGKAN KONTRAK MU?

什麼條件?我要加薪
ADA SYARAT APA? SAYA MAU TAMBAH GAJI

要雙方同意,可以續約
KEDUA PIHAK SEPAKAT , BARU BOLEH PERPANJANG
KONTRAK

如中途想終止合約,無論出於任何理由,一定要等新傭人到
港,才能離開
JIKA HARUS MEMUTUSKAN KONTRAK KERJA DENGAN
MAJIKAN, APAPUN MASALAHNYA HARUS MENUNGGU
PEMBANTU BARUNYA MAJIKAN TIBA DULU BARU
MENINGGALKAN RUMAH MAJIKAN

工資及合約事項 PERIHAL UPAH DAN KONTRAK KERJA

得到的薪金要收藏好,遺失了很可惜,不要在外借錢
DAPAT BAYARAN DISIMPAN BAIK-BAIK , KALAU HILANG
SAYANG SEKALI, JANGAN MEMINJAM UANG DARI
SIAPAPUN

最好把錢放進銀行,或者寄回家
LEBIH BAIK UANG SIMPAN DIBANK, ATAU DIKIRIM KE
RUMAH

這個月我未領工資
BULAN INI SAYA MASIH BELUM TERIMA GAJI

我要領工資存入銀行
SAYA INGIN SIMPAN GAJI SAYA DI BANK

我要寄錢給印尼家裡
SAYA MAU KIRIM UANG KE RUMAH DI INDONESIA

我要領工資去買東西
SAYA MAU MINTA GAJI BUAT BELI BARANG

簡單勞工法例

請僱主在聘僱傭工後注意以下各點，必須明確了解各事項事宜：（有關各項細節，僱主可到勞工處索取『僱傭條例簡明指南』，有關以下各項的詳細資料均有記載）

支付工資

每月支付不能少於香港入境事務處規定之最低工資。僱主可將工資存入傭工的銀行戶口或現金支付上簽收單。

休息日

休息日是指一段連續不少於24小時的停止工作時段。僱主可自由決定每周休息日。僱主必須在每月之前將該日通知傭工，但如休息日的日期屬定期性則屬例。

有薪年假

家庭傭工為同一僱主服務一年後，便可享受有薪年假。如家庭傭工受僱已滿3個月但不足12個月，則不論僱傭合約是以何種理由終止（包括家傭自動辭職，但不包括因犯過而被僱主根據第12條條款即時解僱），她亦可獲按比例計算的工資代替年假。

法定假期

家庭傭工可享有12日法定勞工假期；
只要家傭連續為同一僱主工作3個月以上，便可享受以上假期或取代的同等工資。

為傭工投保

僱員保償條例第4部規定，所有僱主必須為其僱員按照僱傭條例名普通法所規定的所有賠償責任而投保，但其投保可選擇交由本公司代辦。

扣除工資

除非得到勞工處處長書而批准，否則所有扣除的工資，不得超過該工資期間內支付工資的四分之一；僱主不可以隨意扣除傭工的工資，但遇到下列情況則屬例外：

- 因缺勤而扣除工資，但扣除的數額不得超過與缺勤時間成比例的數額；
- 因損壞或遺失僱主的物品、設備或財產而扣除工資，但數額不得超過港幣\$300.00，並須遵守其他條件（詳情請參閱僱傭條例）；
- 因僱主曾預支或超付工資給傭工而按數扣除，但最高不得超過一個月工資期間內所獲支付工資的四分之一

正常解僱之手續

僱主或僱員可給予對方適當通知而合法終止僱傭合約，因合約是連續性合約，所以終止的通知期不得少於一個月；任何一方若不按照法例條文而終止合約，則須支付一筆相等於通知期內工資的款項予對方作為補償，該款項通稱為「代通知金」。

僱主有權不給予通知而立即終止合約

在以下的情況，僱主有權毋須給予通知或代通知金，便可立即終止或解僱傭工：

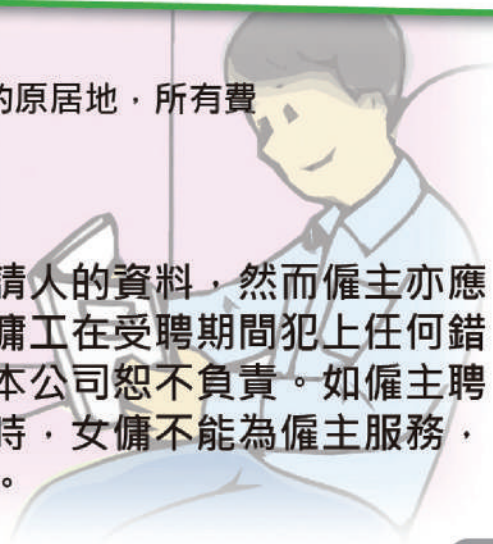
- 蓄意不服從合約而合理的命令；
- 行為不當，而該行為是他／她不應有的；
- 有欺詐或不忠行為；
- 經常疏離職守

註釋

僱傭合約有效期2年，合約期滿後，家傭必須返回她的原居地，所有費用僱主支付。

其他注意事項

陽光僱傭中心雖在能力範圍內審查及核對申請人的資料，然而僱主亦應詳細查閱申請人的品格及一切有關資料，若傭工在受聘期間犯上任何錯誤，僱主必須以勞工署之僱傭條例為依歸，本公司恕不負責。如僱主聘請本地女傭，須知在女傭的工作簽證未批准時，女傭不能為僱主服務，如有違反，一切法律責任，本公司恕不負責。



工作時間表 - 1

DAFTAR KERJA PEMBANTU 1

時間 Time Waktu	日常工作	Daily work	Jadwal kerja
	起床	Get out of bed	Bangun Tidur
	叫小朋友起床，準備早餐	Wake up the children and prepare the breakfast	Membangunkan anak lalu siapkan sarapan.
	預備早餐給先生、太太及自己	Prepare the breakfast for employer and yourself	Menyiapkan sarapan pagi untuk Sing Sang, Tai Tai, Kamu Sendiri
	帶小朋友上學	Bring the children to school	Mengantar anak pergi ke sekolah..
	整理睡房	Put all things in order (Bed room)	Merapikan kamar tidur
	清潔屋企 (吸塵、拖地)	Clean the house (vacuum the dust, sweep the floor)	Membersihkan rumah, menyedot debu, mengepel
	準備午餐比婆婆	Prepare lunch for grandmother	Menyiapkan makan siang buat nenek
	與婆婆吃午餐	Have lunch with grandmother	Makan siang dengan nenek
	洗衣服及熨衫	Wash and iron the clothes	Mencuci dan menyetrika baju



工作時間表 - 1

DAFTAR KERJA PEMBANTU 1

時間 Time Waktu	日常工作 Daily work	Jadwal kerja
	買餅 Go to market Kepasar belanja	
	接小朋友放學 Pick up the children from school Menjemput anak pulang dari sekolah	
	與小朋友做功課及遊戲時間 Teach the children how to do the homework and play with them. Menemani anak mengerjakan pr dan bermain	
	準備晚飯 Prepare the dinner Menyiapkan makan malam	
	吃晚飯 Have the dinner Makan malam	
	準備生果後，洗碗及抹廚房 Prepare the fruit, wash the dishes and clean the kitchen Menyiapkan buah terus mencuci mangkok dan membersihkan dapur	
	拖地及清潔飯廳 Clean the dining room and sweep the floor Mengepel lantai dan membersihkan kan ruang makan	
	幫小朋友洗澡 To help children take a bath. Memandikan anak	
	自己洗澡及與小朋友睡覺 Take a bath and go to bed with children Kamu sendiri mandi terus tidur sama anak	

工作時間表 -2

DAFTAR KERJA PEMBANTU 2

時間 Time Waktu	工作事項 Job Duties	Pekerjaan setiap hari
	起床 Get out of bed Bangun Tidur	
	幫病人刷牙、洗臉、擦身體 Help the patient clean the teeth and body, wash the face Pasien sikat gigi, cuci muka, lap badan	
	協助病人大小便 Assist the patient to go toilet. Membantu pasien buang air kecil dan besar	
	協助病人穿衣 Help the patient to dressing Membantu pasien pakai pakaian	
	幫病人按摩 Message the body Bantu majikan pijit	
	整理床鋪 Tidy up the bed Merapikan tempat tidur	
	準備早餐 Prepare the breakfast Menyiapkan Sarapan	
	餵食病人 Feed the patient Menyuapi pasien makan	
	帶病人散步 Take a walk Mengajak pasien jalan jalan	
	幫病人做輕微運動 Help the patient to do some exercise Membantu pasien olahraga ringan	
	請病人服藥 Help the patient to take the medicine Memberi pasien minum obat	

時間 Time Waktu	工作事項 Job Duties	Pekerjaan setiap hari
	洗衣服、燒開水 Wash the clothes and prepare the boiled water Mencuci pakaian dan siapkan air mendidih	
	清理住家、打掃門窗及浴室 Clean the house, windows and bathroom Membersihkan rumah, jendela dan kamar mandi	
	去街市買餸 Go to market Ke pasar belanja	
	準備午餐 Prepare the lunch Menyiapkan makan siang	
	餵食病人 Feed the patient Menyuapi pasien makan siang	
	請病人服藥 Help the patient to take the medicine Memberi pasien minum obat	
	清洗廚房及飯廳 Clean the kitchen and dining room Membesihkan dapur dan ruang tamu	
	午休 Take a rest Istirahat siang	
	準備晚飯 Prepare the dinner Menyiapkan makan malam	
	餵食病人 Feed the patient Menyuapi pasien makan malam	
	請病人服藥 Help the patient to take the medicine Memberi pasien minum obat	
	拖地及清潔飯廳 Clean the dining room and sweep the floor Mengepel lantai dan membersihkan ruang makan	
	幫病人洗澡及更衣 Help the patient to take a bath and change the clothes Memandikan pasien dan membantu ganti baju pasien	
	協助病人就寢 Assist the patient to go to bed Menidurkan pasien	
	洗澡及睡覺 Take a bath and go to sleep Kamu sendiri mandi terus tidur	

假期記錄表

CATATAN LIBURAN

假期 LIBURAN	放假日期 TANGGAL HARI LIBUR	註 KETERANGAN	家傭簽署 TANDATANGAN PEMBANTU
元旦 The first day of January			
農曆年初一 Lunar New Year' s Day			
農曆年初二 The Second day of the Lunar New Year			
農曆年初三 The third day of the Lunar New Year			
清明節 Ching Ming Festival			
勞動節 Labour Day			
端午節 Dragon Boat Festival			
香港特別行政 區成立紀念日 The 1st day of July			
中秋節翌日 The day following the Chinese Mid- Autumn Festival			

假期記錄表

CATATAN LIBURAN

假期 LIBURAN	放假日期 TANGGAL HARI LIBUR	註 KETERANGAN	家傭簽署 TANDATANGAN PEMBANTU
國慶日 National Day			
重陽節 The Chung Yeung Festival			
冬節或聖誕節 (可由僱主選擇) Chinese Winter Solstice Festival or Christmas Day (at the option of the employer)			
年假一 Annual Leave Day 1			
年假二 Annual Leave Day 2			
年假三 Annual Leave Day 3			
年假四 Annual Leave Day 4			
年假五 Annual Leave Day 5			
年假六 Annual Leave Day 6			
年假七 Annual Leave Day 7			

家庭傭工薪金記錄表

CATATAN GAJI PEMBANTU RUMAH TANGGA

月份/年 BULAN/TAHUN	現金/支票 TUNAI / CEK	薪金 JUMLAH GAJI	付薪日期 TANGGAL TRIMA GAJI	家傭簽署 TANDA TANGAN PEMBANTU
 An illustration in orange line art showing a man in a suit (employer) on the left and a woman in a uniform (domestic worker) on the right. The employer is handing a large envelope containing money to the worker. A circular inset shows a close-up of the worker's face as she receives the envelope. The entire illustration is overlaid on a grid background.				

工資收據樣本

工資收據 Kwitansi Gaji

Saya, _____, KTP/Passport _____,
我, _____, 身份證/護照號碼 _____,

Sudah Terima Dari Majikan _____ Pada Tgl _____
已收妥僱主 _____ 在(日期) _____

Tunai/ CEK/ Pembayaran Otomatis Dari Bank
用現金/支票/銀行轉帳支付的以下款項。

1) Gaji (Dari _____ Sampai _____) \$ _____
工資(由 _____ 至 _____) \$ _____

Termasuk Pembayaran sebagai Berikut
包括以下款

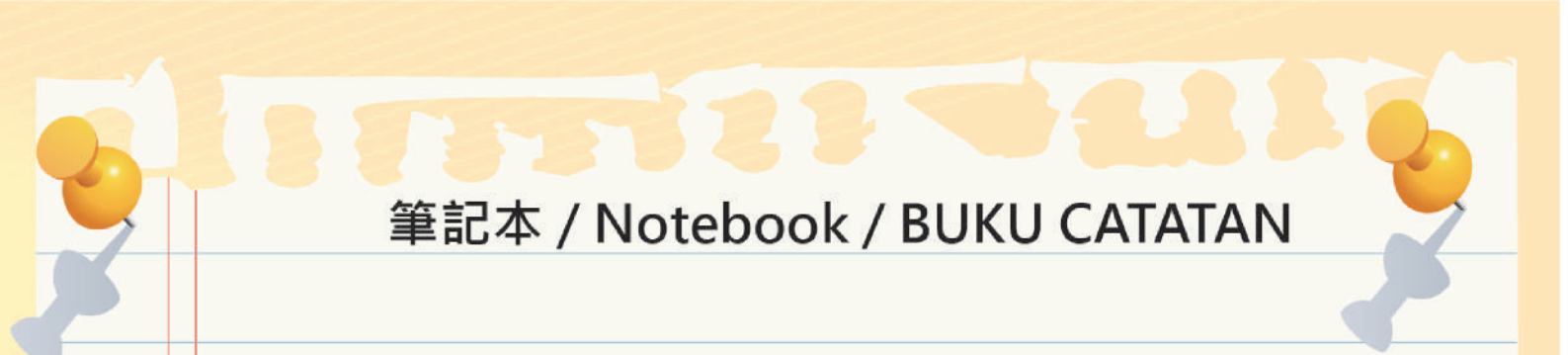
- a) Hari Libur Resmi (Tgl: _____)
法定假日薪酬 (日期: _____)
- b) Cuti Tahunan (Dari _____ Sampai _____)
年假薪酬 (由 _____ 至 _____)
- c) Cuti Sakit (Dari _____ Sampai _____)
疾病津貼 (由 _____ 至 _____)
- d) Lain-Lain _____
其他(請註明) _____

2) Uang Makan (Dari _____ Sampai _____)
膳食津貼 (由 _____ 至 _____) \$ _____

Saya Patut Terima Pembayaran Segitu.
本人已覆核獲支付的金額正確。

Diterima Oleh(Tandatangan) _____
收款人簽署: _____

Nama
(姓名) ()



筆記本 / Notebook / BUKU CATATAN

Contact us 聯絡我們



Enquiry 查詢熱線：2219 2219



Customer Service Hotline 客戶服務熱線：2746 0711

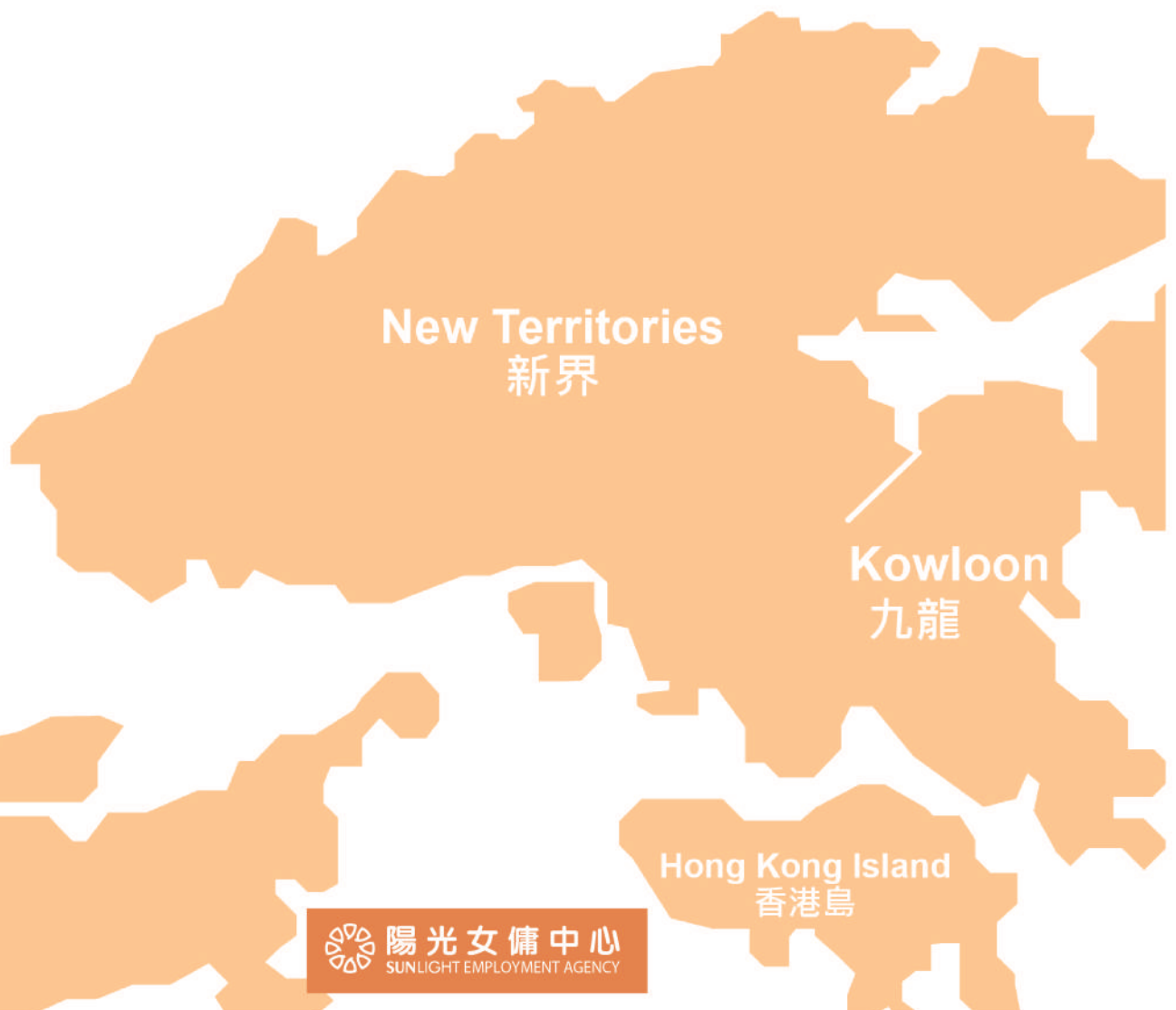
Office Hour 辦公時間：10am - 6pm (Mon - Fri 星期一至星期五)



Website 網址 www.sunlight.hk



PENERJEMAH 翻譯熱線：2566 9868

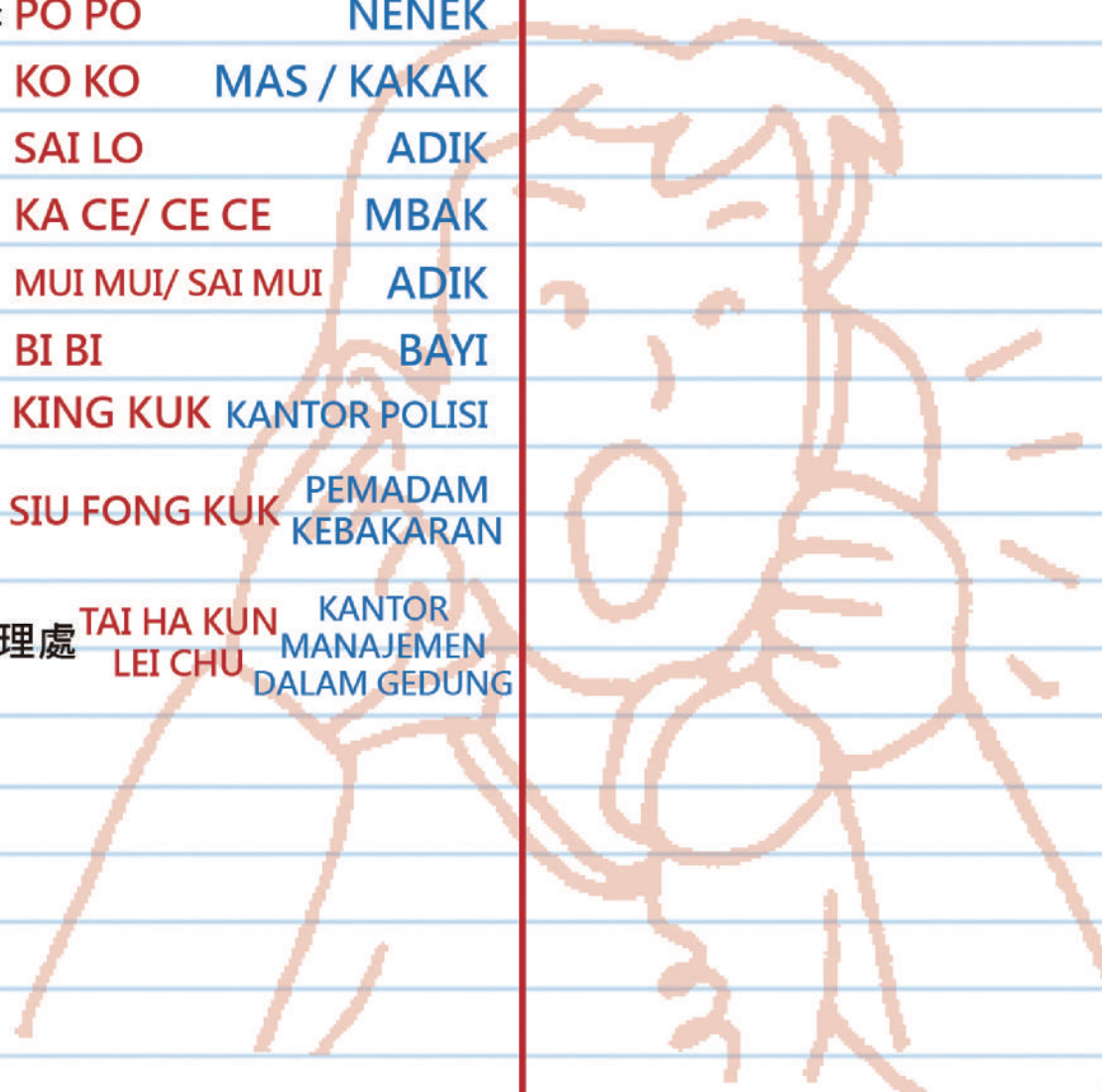


陽光女傭中心
SUNLIGHT EMPLOYMENT AGENCY

緊急聯絡電話

NOMOR TELEPON YANG BISA DIHUBUNGI
DALAM KEADAAN DARURAT

聯絡人 ORANG YANG BISA DIHUBUNGI	聯絡電話 NOMOR TELEPON YANG BISA DIHUBUNGI
先生 SIN SANG TUAN / PAK	
太太 DAI DAI NYONYA . IBU	
小姐 SIU CE NONA	
祖父 YE YE KAKEK	
外祖父 KUNG KUNG KAKEK	
祖母 MA MA NENEK	
外祖母 PO PO NENEK	
哥哥 KO KO MAS / KAKAK	
弟弟 SAI LO ADIK	
姐姐 KA CE/ CE CE MBAK	
妹妹 MUI MUI/ SAI MUI ADIK	
嬰兒 BI BI BAYI	
警局 KING KUK KANTOR POLISI	
消防局 SIU FONG KUK PEMADAM KEBAKARAN	
大廈管理處 TAI HA KUN KANTOR LEI CHU MANAJEMEN DALAM GEDUNG	



常見問題

與家傭溝通困難，『雞同鴨講』點算好？

雖說家傭到港前受過語言訓練，但廣東話始終不是家傭母語，有時難免溝通困難。僱主可多用廣東話與家傭溝通，而我們亦為家傭提供免費廣東話培訓課程，如有需要，請致電我們的客戶服務熱線。

家傭『扮醒目』，唔明又唔問？

家傭因害怕被僱主責罵，故不明白的地方也會表示明白僱主可耐心教導，亦可親自示範，要求家傭學著做一遍，並從旁指導及提點，直至家傭完全學懂為止。

家傭『左耳入右耳出』，經常忘記及出錯？

僱主可在家傭經常忘記及出錯的地方詳細講解及親自示範，並提醒家傭用筆記下，方便重溫。

僱主如對傭工表現未感滿意，可與本公司任何一位資深輔導員或客戶服務主任聯絡，我們的職員將會作個別的跟進服務，約見該女傭向她提出改善方法或作出適當輔導；如女傭工作表現未見改善，本公司將為你提供更換女傭服務（詳情請細看合約條款），陽光女傭中心絕對能保證僱主權益。



客戶服務熱線：2746 0711
翻譯熱線：2566 9868

 **陽光女傭中心**
SUNLIGHT EMPLOYMENT AGENCY

免責聲明：

本書之內容僅供一般資料性用途，並會不時修訂及更改而不作通知。陽光女傭中心已盡力合理地確保本書提供之內容準確，並對有關內容之任何錯誤、遺漏、失實陳述、失準之處或更新，概不承擔任何責任或咎責。